

Testblatt

FIA/CSI Homologation Nr. 5298

Gruppe A: Serien Tourenwagen

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

Testblatt gemäß den Bestimmungen des Internationalen Automobil-Sportgesetz
Anhang „J“

Hersteller FORD-WERKE AG., Köln

Baumuster / Typ Capri/ECJ/2.3 1 HC Hubraum 2293 ccm

Baujahr / Modelljahr 1969 Beginn der Serien-Fertigung 16.12.68

Serien-Nummern
Fahrgestell GAEC HS 41 699 Motor HS 41 699

Art des Karosserie-Aufbaues a) Coupé

Art des Karosserie-Aufbaues b) _____

Art des Karosserie-Aufbaues c) _____

Grand-Tourisme Herstellung des 500. Fahrzeuges erfolgte am _____ 19 _____

Tourenwagen Herstellung des 1000. Fahrzeuges erfolgte am _____ 19 _____

Serien-Tourenwagen Herstellung des 5000. Fahrzeuges erfolgte am 14.5. 19 69

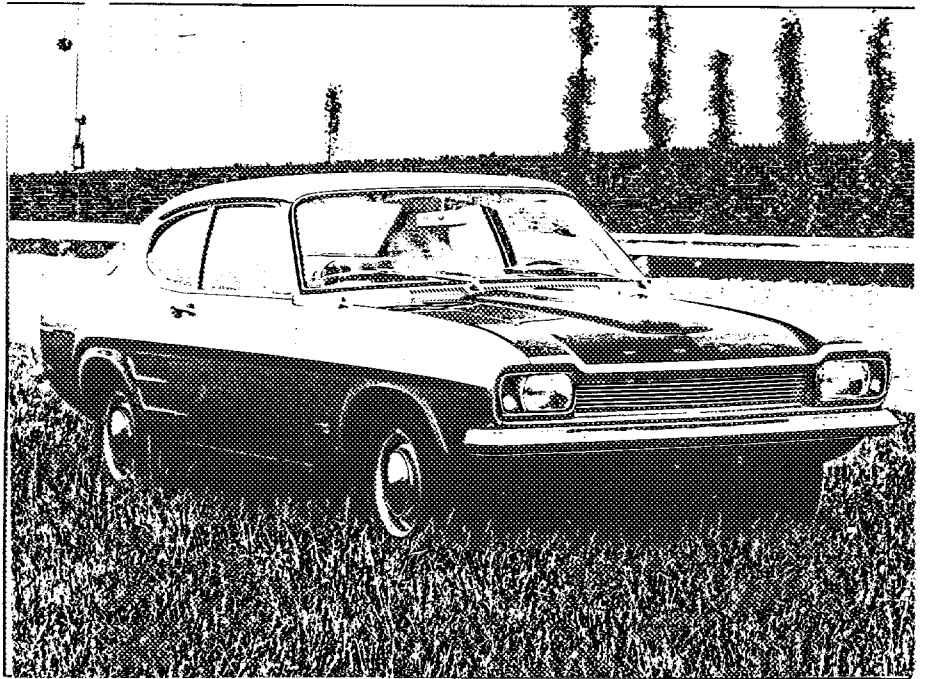
ONS / FIA Eintragungen

Datum der Antragstellung

Mai 1969

Antrag geprüft

Schulz



Nachtrag Nr. 151 vom _____

Nachtrag Nr. _____ vom _____

Nachtrag Nr. _____ vom _____

Nachtrag Nr. _____ vom _____

Nachtrag Nr. _____ vom _____

NACHTRAGSSEITEN:

FIA-Anerkennung

Einstufung gültig ab

1/7/1969
liste 1969/5



Fotos 60 x 80 mm

Foto B

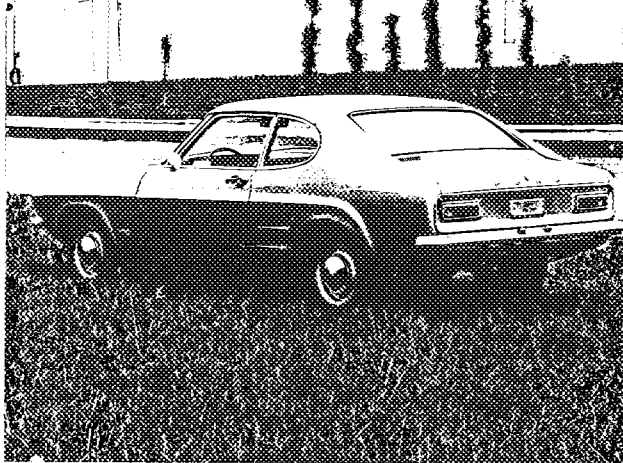


Foto C

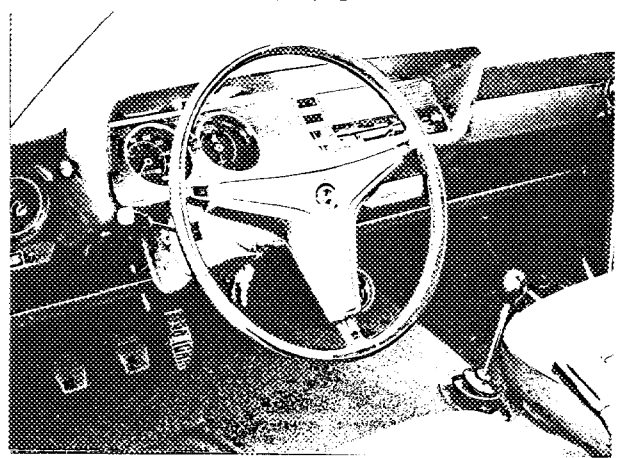


Foto D

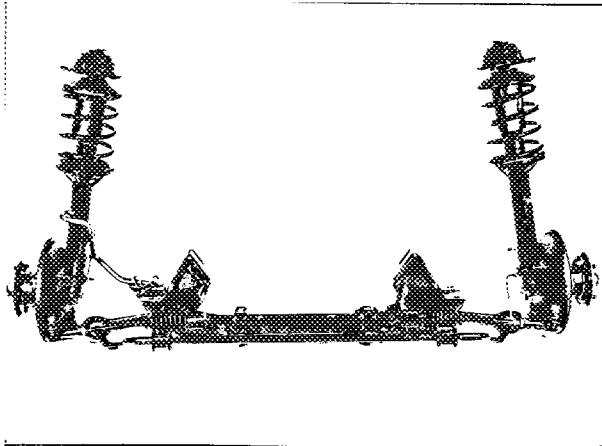


Foto E

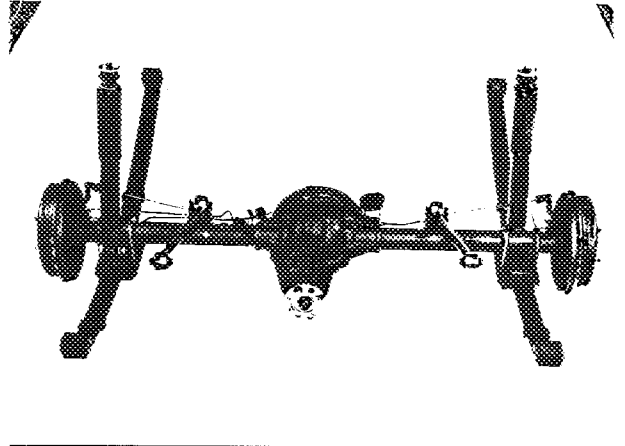


Foto F

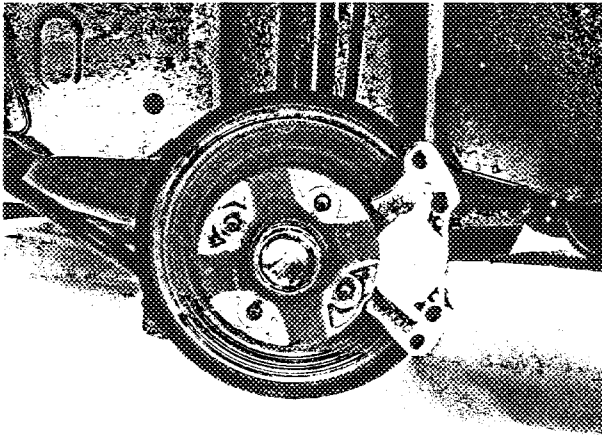


Foto G

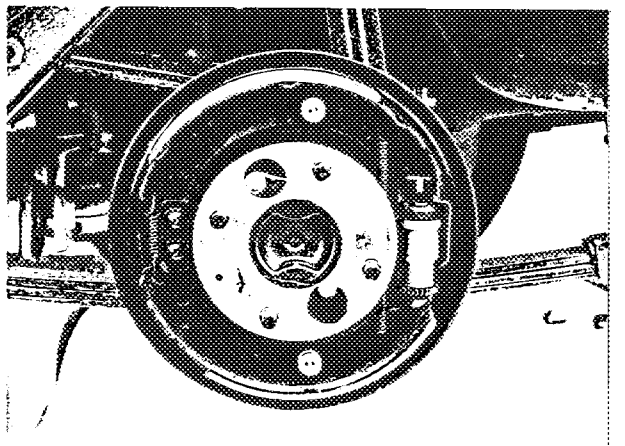


Foto H

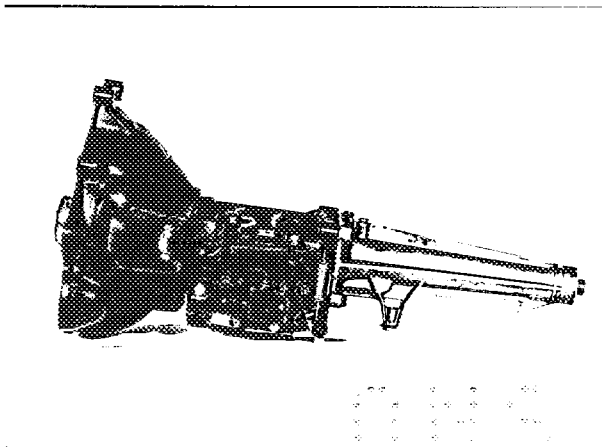
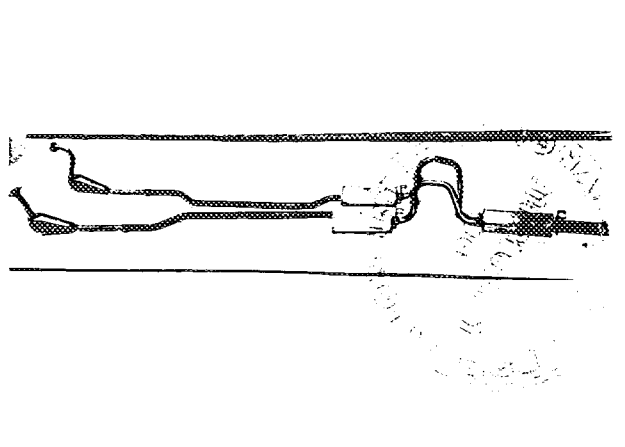


Foto I



Fotos 60 x 80 mm

Foto J

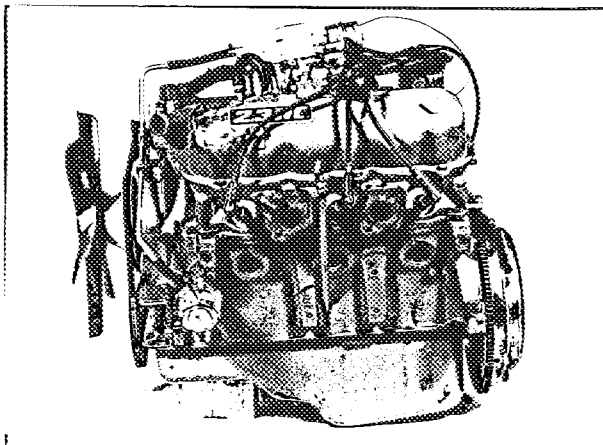


Foto K

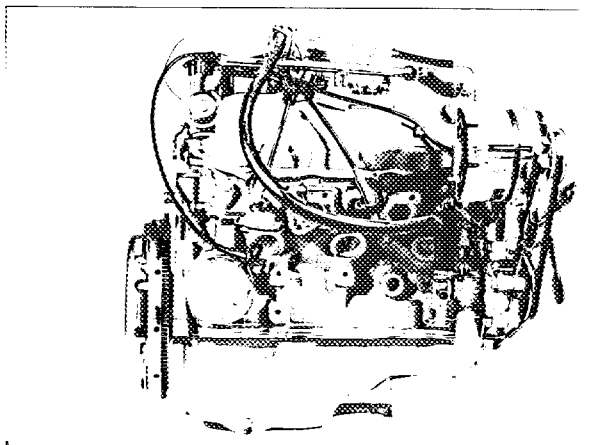


Foto L

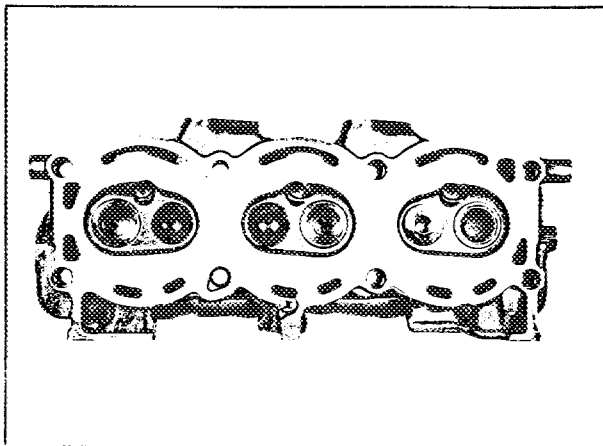


Foto M

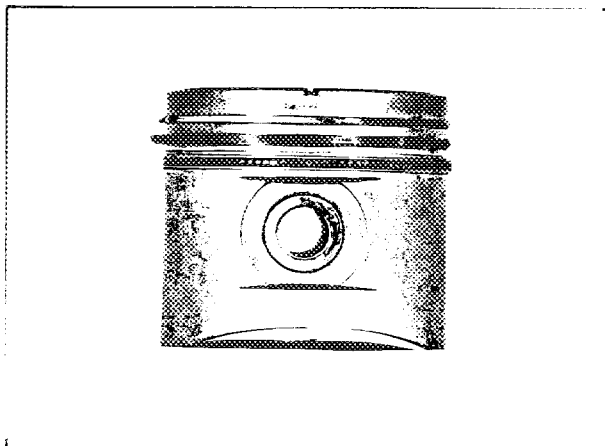


Foto N

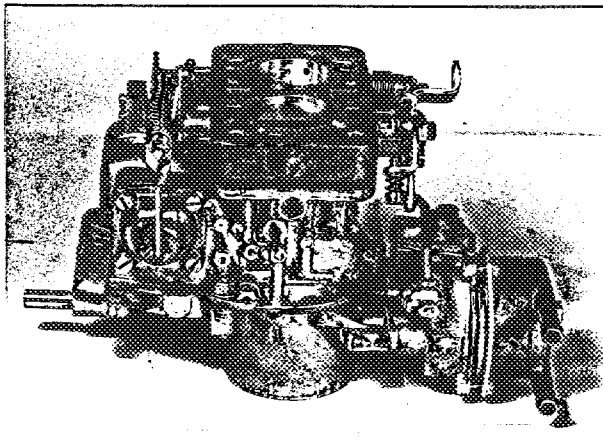


Foto O

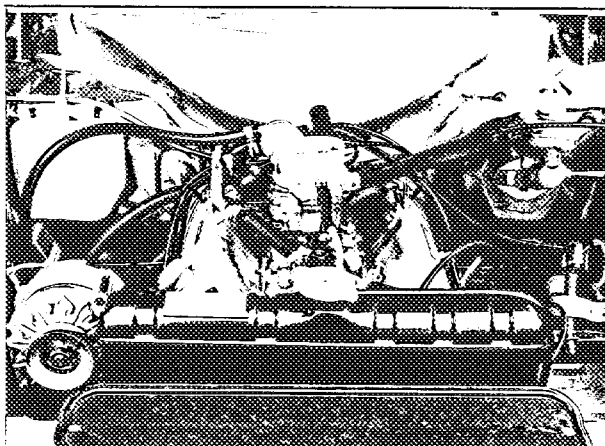


Foto P

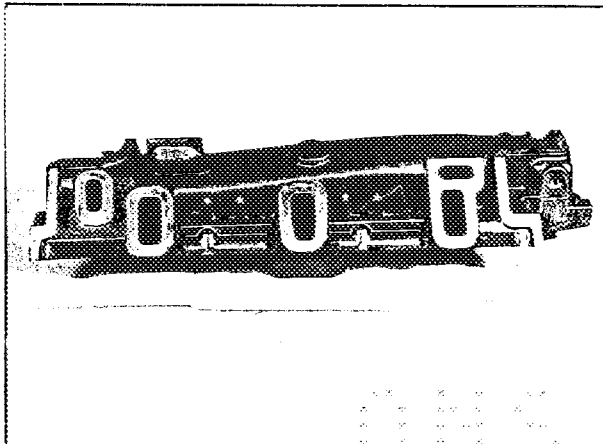
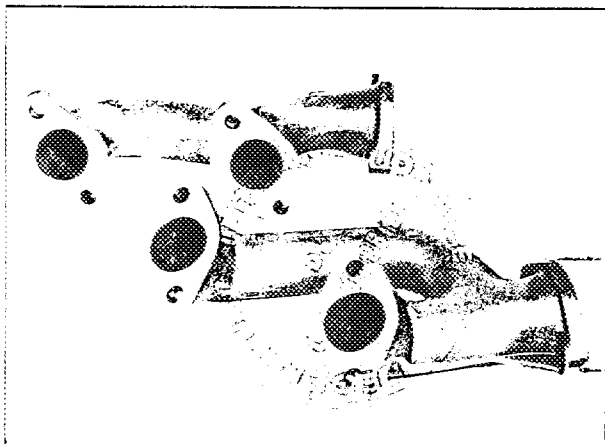


Foto Q

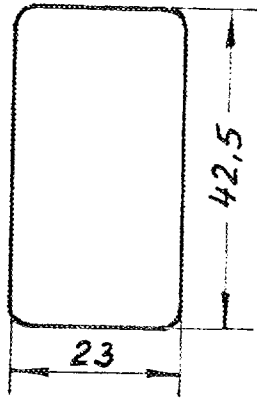


Die jeweiligen Öffnungen des Ansaugrohres entsprechen den jeweiligen Öffnungen im Zylinderkopf

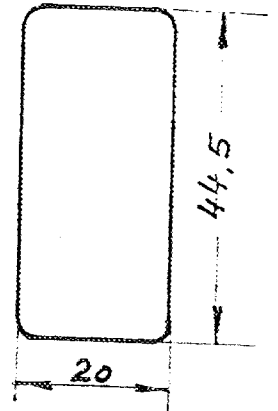
Zeichnung des Ansaugrohres, Seitenansicht gegen Zylinderkopf, mit Ansaugöffnung, maßstäblich mit Angabe der Innen-Abmessungen und Serien-Toleranzen



Zeichnung der Einlaßöffnungen des Zylinderkopfes, maßstäblich mit Angabe der Innen-Abmessungen und Serien-Toleranzen



äußere Kanäle

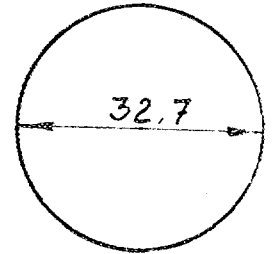


innere Kanäle

Zeichnung des Auspuffkrümmers, Auslaßöffnungen, Seitenansicht gegen Zylinderköpfe, maßstäblich mit Angabe der Innen-Abmessungen und Serien-Toleranzen



Die Öffnungen der Auspuffkrümmer entsprechen den Öffnungen in den Zylinderköpfen

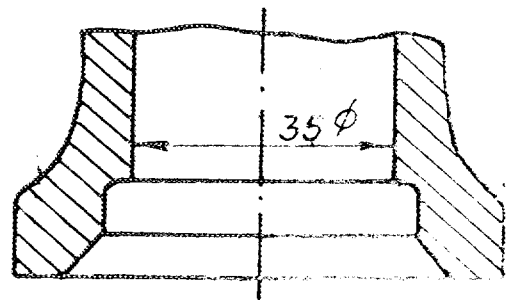


Zeichnung der Auslaßöffnungen des Zylinderkopfes, maßstäblich mit Angabe der Innen-Abmessungen und Serien-Toleranzen



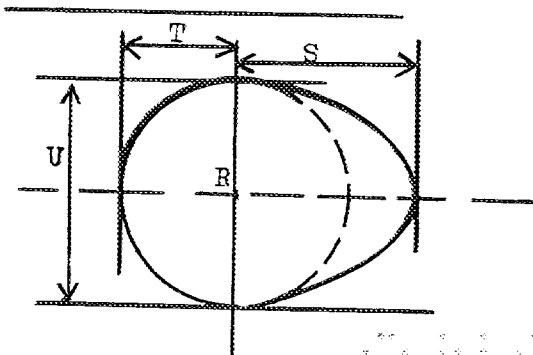
Toleranzen $\pm 1,0$ mm
Kanäle teilweise nachgearbeitet

Auspuffkrümmer
Hosenrohrende



Nockenwelle

R = Nockenwelle-Mitte



Einlaß-Nocke

S = 20,361-20,228 mm	0,801-0,796 inches
T = 13,84-13,77 mm	0,544-0,542 inches
U = 27,68-27,54 mm	1,09-1,084 inches

Auslaß-Nocke

S = 20,361-20,228 mm	0,801-0,796 inches
T = 13,84-13,77 mm	0,544-0,542 inches
U = 27,68-27,54 mm	1,09-1,084 inches

Wichtig Die halbfett gedruckten Angaben müssen in jedem Fall in 2 Maß-Einheiten angegeben werden von denen eine das metrische System sein muß. Siehe untenstehende Vergleichstabelle.

Abmessungen und Fassungsvermögen

1. Radstand 2560 ± 50 mm 100,8 ± 1,97 inches
 2. Spurweite, vorne 1371 ± 25 mm 54 ± 1 inches *
 3. Spurweite, hinten 1345 ± 25 mm 53 ± 1 inches *

*) Veränderungen der Spurweite bei Ausstattung mit anderen Felgen oder Rädern sind im Testblatt anzuführen. Genaue Angabe der Art der Spurweiten-Vermessung in Verbindung mit der hierbei bestehenden Bodenfreiheit erforderlich.

Diese Bodenfreiheit-Angabe gilt ausschließlich für die Vermessung der Spur und darf keinesfalls als Grundlage für die Zulassung des Fahrzeuges herangezogen werden.

4. Länge über alles 426,3 cm 167,9 inches
 5. Breite über alles 169,6 ± 2,5 cm 66,8 ± 1 inches
 6. Höhe über alles 128,0 ± 2,5 cm 50,9 ± 1 inches

7. Fassungsvermögen des Kraftstoffbehälters (einschl. Reserve)

62 Ltr. 16,4 Gallon US 13,65 Gallon Imp.

8. Anzahl der Sitzplätze 4

9. Gewicht, Gesamt-Gewicht des Fahrzeuges mit Serien-Ausstattung im fahrbereiten Zustand mit Wasser, Öl und bereiften Reserverad jedoch ohne Kraftstoff und ohne Werkzeuge.

950 kg 2094 lbs cwt

Leergewicht nach DIN 70020 kg 960 lbs 2120

Achslast, vorne kg 600

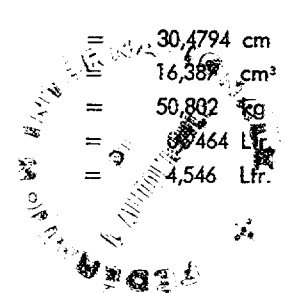
Achslast, hinten kg 680

Standgeräusch DIN-Phon 71

Fahrgeräusch DIN-Phon 84

Vergleichstabelle

1 inch / Zoll	=	2,54 cm	1 foot / Fuß	=	30,4794 cm
1 square inch / Quadrat-Zoll	=	6,452 cm ²	1 Cubik-inch / Kubik-Zoll	=	16,387 cm ³
1 pound / Pfund	=	453,593 gr	1 hundred Weight (cwt)	=	50,802 kg
1 pint (pt)	=	0,568 Ltr.	1 quart US	=	0,9464 Ltr.
1 gallon US	=	3,785 Ltr.	1 gallon Imp.	=	4,546 Ltr.



Fahrgestell und Karosserie (Fotos A, B und C)

20. Art des Aufbaues: unabhängig / selbsttragend Stahlblech
21. selbsttragend Bauart, Werkstoff Stahlblech
 unabhängig Bauart -
22. Werkstoff des Fahrgestelles Stahlblech
23. Werkstoff der Karosserie Stahlblech
24. Anzahl der Türen 2 Werkstoff Stahlblech
25. Werkstoff der Motorhaube Stahlblech
26. Werkstoff der Kofferhaube Stahlblech
27. Werkstoff des Rückfensters Sicherheitsglas
28. Werkstoff der Windschutzscheibe Sicherheitsglas/ Verbundglas
29. Werkstoff der Fenster der vorderen Türen Sicherheitsglas
30. Werkstoff der Fenster der hinteren Türen -
31. Art der Scheiben, Betätigung der Türfenster versenkbar/Kurbelapparat
32. Werkstoff der hinteren Seitenscheiben Sicherheitsglas
33. -

Zubehör und Ausstattung

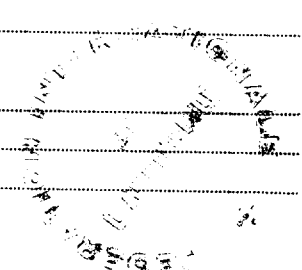
38. Heizungsanlage: ~~ausgerüstet~~ auf Wunsch
39. Klimaanlage: ja - nein
40. Lüftungsanlage: ja - nein
41. Vordersitz, Art der Ausstattung Einzelitze
42. Gewicht, vordere Sitze bzw. Sitzbank je 9,7 kg 21,3 lbs
 mit Rahmen, Rücklehne und Gleitschienen, ausgebaut
43. Hintere Sitze, Art der Ausstattung Sitzbank
44. Werkstoff der Stoßstange, vorne Stahlblech Gewicht 3,5 kg 7,72 lbs
45. Werkstoff der Stoßstange, hinten Stahlblech Gewicht 3,6 kg 7,96 lbs
46. kg lbs

Räder

50. Art der Räder bzw. Felgen Scheibenräder/Tiefbett
51. Gewicht (pro Rad, ohne Bereifung) 6,33 kg 14 lbs
52. Art der Befestigung Stehbolzen mit Muttern
53. Felgendimension mm 4 1/2 J 13 inches
- 53a Felgendurchmesser 330 mm 13 inches
54. Felgenbreite 114,3 mm 4 1/2 inches
55. Reifendimensionen 6.00 S 13 mm inches
 oder 165 SR 13

Lenkung

60. Bauart Zahnstangensicherheitslenkung
61. Servo-Lenkung: ja - nein
62. Zahl der Lenkradumdrehungen von Anschlag zu Anschlag 3,0
63. Bei Servo-Lenkung -
64. -



Federung

70. Vorderrad-Aufhängung (Foto D), Bauart Mc.Pherson
71. Ausführung der Federung Schraubenfedern
72. Stabilisator (falls vorhanden) Torsionsstab
73. Anzahl der Stoßdämpfer 1
74. Wirkungsweise doppelt, hydraulisch
78. Hinterrad-Aufhängung (Foto E), Bauart Starrachse
79. Ausführung der Federung Blattfedern
80. Stabilisator (falls vorhanden) -
81. Anzahl der Stoßdämpfer 1 pro Rad
82. Wirkungsweise doppelt, hydraulisch
83.

Bremsen (Fotos F und G)

90. Bauart der Bremsanlage Girling-Ford oder ATE-Ford, hydr. Zweikreisübertragung
91. Servo-Bremse (falls vorhanden), Wirkungsweise wahlweise hydr. Saugluft
92. Anzahl der Hauptbrems-Zylinder 1 Tandem

Trommelbremsen

	VORN	HINTEN
93. Anzahl der Bremszylinder pro Rad		<u>1</u>
94. Bremszylinder-Bohrung	..... mm in.	<u>17,78 mm 0,7 in.</u>
95. Bremstrommel-Durchmesser (innen)	..... mm in.	<u>228,6 mm 9,0 in.</u>
96. Länge der Bremsbeläge	..... mm in.	<u>179,5 mm 7,07 in.</u>
97. Breite der Bremsbeläge	..... mm in.	<u>44,45 mm 1,75 in.</u>
98. Anzahl der Bremsbacken je Bremstrommel		<u>zwei</u>
99. Wirksame Bremsfläche je Radbremse	..... mm ² sq.in.	<u>15935 mm² 24,7 sq.in.</u>

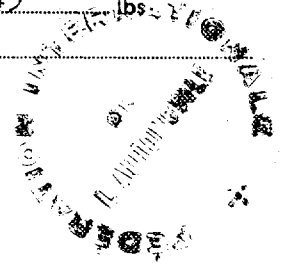
Scheibenbremsen

100. Bremsscheiben-Durchmesser außen	<u>244,6 mm 9,6 in.</u>	..... mm in.
101. Stärke der Bremsscheibe	<u>12,8 mm 0,505 in.</u>	..... mm in.
102. Länge der Bremssegmente	<u>75,2 mm 2,98 in.</u>	..... mm in.
103. Breite der Bremssegmente	<u>52,7 mm 2,09 in.</u>	..... mm in.
104. Anzahl der Bremsbacken je Radbremse	<u>zwei</u>	
105. Wirksame Bremsfläche je Radbremse	<u>6670 mm² 10,34 in.</u>	..... mm ² sq.in.
106.		
107.		



Motor

130. Arbeitsverfahren 4 Takt, Otto
131. Anzahl der Zylinder 6
132. Zylinder-Anordnung V 60°
133. Zylinder-Bohrung 90 mm 3,64 in.
134. Kolbenhub 60,1 mm 2,37 in.
135. Hubraum pro Zylinder 382,16 cm³ 23,31 cu. in.
136. Gesamthubraum 2293,0 cm³ 139,9 cu. in.
137. Werkstoff des Zylinderblockes Grauguss
138. Werkstoff der Zylinder-Laufbuchsen
139. Werkstoff des Zylinderkopfes Grauguss Anzahl 2
140. Anzahl der Einlaßöffnungen je 3
141. Anzahl der Auslaßöffnungen je 2
142. Verdichtungsverhältnis 9,43 - 8,45
143. Inhalt eines Verdichtungsraumes 35,5 - 37 cm³ 2,17 - 2,26 cu. in.
144. Werkstoff des Kolbens Leichtmetall
145. Anzahl der Kolbenringe 3
146. Entfernung Kolbenbolzenmitte / Kolbenkrone 40,54-40,44 mm 1,595-1,593 inches
147. Kurbelwelle: gegossen / ~~geschmiedet~~
148. Bauart der Kurbelwelle Sphäroguss
149. Anzahl der Kurbelwellen-Hauptlager 4
150. Werkstoff der Kurbelwellen-Lagerdeckel Grauguss
151. Motorschmierung: Trockensumpf / Ölwanne
152. Schmiermittel-Umlaufmenge der Ölbehälter bzw. Ölwanne 4,9 Ltr. 8,64 pts 5,09 qu. US
153. Ölkühler: ja - nein
154. Art der Kühlung Wasserkühlung
155. Fassungsvermögen Kühlwasserumlauf 7,8 Ltr. 13,77 pts 8,25 qu. US
156. Ventilator (falls vorhanden), Durchmesser 35,5 cm 14 inches
157. Anzahl der Lüfterflügel 6
- Pleuel-Lager Dreistofflager**
158. Werkstoff-Pleuellager Durchmesser 54,044 mm 2,127 in.
159. Pleueldeckel, Art geteilt Durchmesser 56,850 mm 2,238 in.
- Gewichte**
160. Schwungscheibe 7,658 kg 14,8 lbs
161. Schwungscheibe mit Kupplung 13,3 kg 29,38 lbs
162. Kurbelwelle 14,25 kg 31,41 lbs
163. Pleuel 0,503 kg 1,1 lbs
164. Kolben mit Kolben-Bolzen und Ringen 0,655 kg 1,43 lbs
165.



Motor (Viertaktverfahren)

170. Anzahl der Nockenwellen 1
171. Anordnung der Nockenwelle zentral
172. Art des Nockenwellenantriebes Stirnräder
173. Art der Ventilbetätigung Stößel, Stoßstangen, Kipphebel
174.

EINLASS (siehe Seite 4)

180. Werkstoff des Ansaugrohres / Krümmers Leichtmetallguss
181. Durchmesser (außen) des Einlaß-Ventiles $37,53 \pm 0,38$ mm $1,477 \pm 0,015$ inches
182. Ventilhub-maximal 9,47 mm 0,382 inches
183. Anzahl der Ventildfedern je Ventil 1
184. Art der Ventildfedern Schraubenfedern
185. Anzahl der Einlaß-Ventile je Zylinder 1
186. Ventilspiel bei kaltem Motor 0,4 mm 0,0157 inches
187. Einlaß-Ventil öffnet vor o. T. 23°
Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor
188. Einlaß-Ventil schließt nach u. T. 84°
Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor
189. Luftfilter, Art Trockenfilter (Papiersternfilter) wahlweise Ölbad
190.

AUSLASS (siehe Seite 4)

195. Werkstoff des Auspuffkrümmers Stahlguss
196. Durchmesser (außen) des Auslaß-Ventiles $32,4 \pm 0,38$ mm $1,28 \pm 0,015$ inches
197. Ventilhub-maximal 9,47 mm 0,382 inches
198. Anzahl der Ventildfedern je Ventil 1
199. Art der Ventildfedern Schraubenfedern
200. Anzahl der Auslaß-Ventile je Zylinder 1
201. Ventilspiel bei kaltem Motor 0,4 mm 0,0157 inches
202. Auslaß-Ventil öffnet u. T. 65°
Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor
203. Auslaß-Ventil schließt nach o. T. 42°
Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor
204.



Fabrikat Ford Capri Typ ECJ 2.3 1 HC FIA/CSI Homologation Nr. 5298

Vergaser (Foto N)

210. Anzahl der Vergaser 1 Doppelvergaser
211. Bauart Fallstrom
212. Fabrikat Solex
213. Typ/Modell 35 DDIST
214. Anzahl der Gemisch-Auslaßöffnungen 2
215. Durchmesser des Ansaugrohres (oder der Saugrohre) Vergaser-Seite 35 mm
216. Nenn-Durchmesser des Lufttrichters 25

Einspritzung (falls vorhanden)

220. Fabrikat der Einspritzpumpe
221. Anzahl der Kolben
222. Typ der Einspritzpumpe
223. Gesamtzahl der Einspritzdüsen
224. Anordnung der Einspritzdüsen
225. Durchmesser des Ansaugrohres mm inches
226.

Motor-Zubehör

230. Kraftstoffpumpe; Antrieb mechanisch / elektrisch
231. Anzahl 1
232. Art der Zündung Batteriezündung
233. Anzahl der Zündverteiler 1
234. Anzahl der Zündspulen 1
235. Anzahl der Zündkerzen je Zylinder 1
236. Art der Lichtmaschine Gleichstrom/wahlweise Drehstrom
237. Art des Lichtmaschinen-Antriebes Keilriemen
238. Spannung 14 Volt Ladespannung
239. Anzahl der Batterien 1
240. Anordnung der Batterie 1. Motorraum
241. Spannung 12 Volt
242.

Motorleistungen und Fahrzeug-Geschwindigkeit (laut Hersteller-Katalogangaben)

250. Leistung des Motors 108 PS/DIN XXX 5100 U/min
251. Drehzahl maximal 5100 U/min DIN Leistung 108 PS
252. Größtes Drehmoment 18,5 mkg bei 3000 U/min
253. Höchstgeschwindigkeit des Fahrzeuges 176 km/h 109,5 mph
254.

Fabrikat Ford Capri Typ ECJ 2.3 1 HC FIA / CSI Homologation Nr. 5298

Kraftübertragung

Kupplung

260. Bauart der Kupplung Einscheiben-Trockenkupplung
261. Anzahl der Kupplungs-Scheiben 1
262. Durchmesser der Kupplungs-Scheibe 228.5 mm 9.0 inches
263. Durchmesser der Kupplungsbeläge, innen 150 mm 5.91 inches
 Durchmesser der Kupplungsbeläge, außen 229 mm 9.02 inches
264. Art der Kupplungs-Betätigung mechanisch, wahlweise hydraulisch
265.

Wechselgetriebe (Foto H)

270. Art der Schaltung mechanisch
 Fabrikat des Getriebes FORD Modell / Typ manuell
271. Anzahl der Gänge (vorwärts) 4
272. Anzahl der synchronisierten V-Gänge 4
273. Anordnung des Schalthebels Mittelkonsole
274. Automatisches Getriebe, Fabrikat Typ
275. Anzahl der Gänge (vorwärts)
276. Anordnung des Schalthebels

277	Schaltgetriebe		Automatischer Getriebe		Zusätzliche Getriebe-Übersetzung/Automatisch			
	Übersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne	Übersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne	Übersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne	Übersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne
1	3.42	16/29			2.986	16/29		
2	1.97	24/25			1.664	24/25		
3	1.37	29/21			1.257	28/22		
4	1.00	direkt			1.00	direkt		
5	Konstante 18/34				Konstante 20/32			
6								
RÜCK- WÄRTS	3.66	16/31			3,2			

278. Schongang-Getriebe Typ
279. Anzahl der Vorwärtsgänge mit Schongang-Getriebe
280. Übersetzungs-Verhältnis des Schongang-Getriebes
281.

Antriebsachse

290. Bauart der Antriebsachse Hypoidverzahntes Teller- und Kegelrad
291. Art des Ausgleichsgetriebes Kegelraddifferenzial
292. Art der Ausgleichssperre (falls vorhanden)
293. Übersetzungs-Verhältnis des Ausgleichsgetriebes 3,22:1 Anzahl der Zähne 29/9
294. Übersetzung wahlweise serienmäßige Lieferba: 4,63:1
 Übersetzung-Verhältnis 37/8

Vom Hersteller lieferbare Sonderausrüstungen gegenüber der im vorliegenden Testblatt festgelegten Ausführungen:

Auf Wunsch werden geliefert:

Rechtslenkung
elektrische Kraftstoffzusatzpumpe (Export)

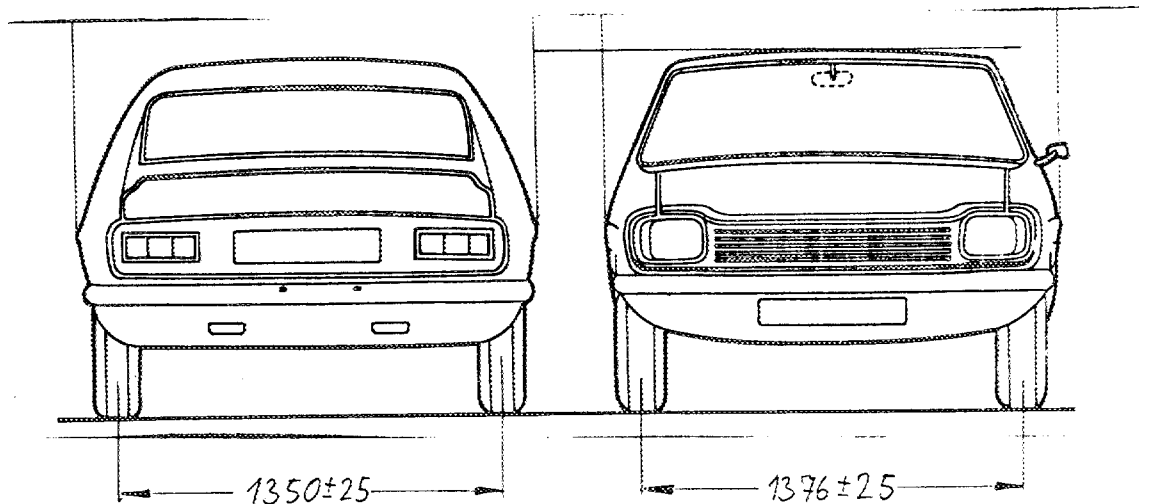
Ausführung ohne Bremskraftverstärker mit folgenden Bremsen:

vorne: Scheibenbremsen

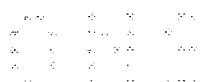
100.	241,5	mm	9,51	in.
101.	9,6	mm	0,378	in.
102.	61	mm	2,405	in.
103.	50	mm	1,97	in.
104.	2			
105.	5710	mm ²	8,89	sq. in.

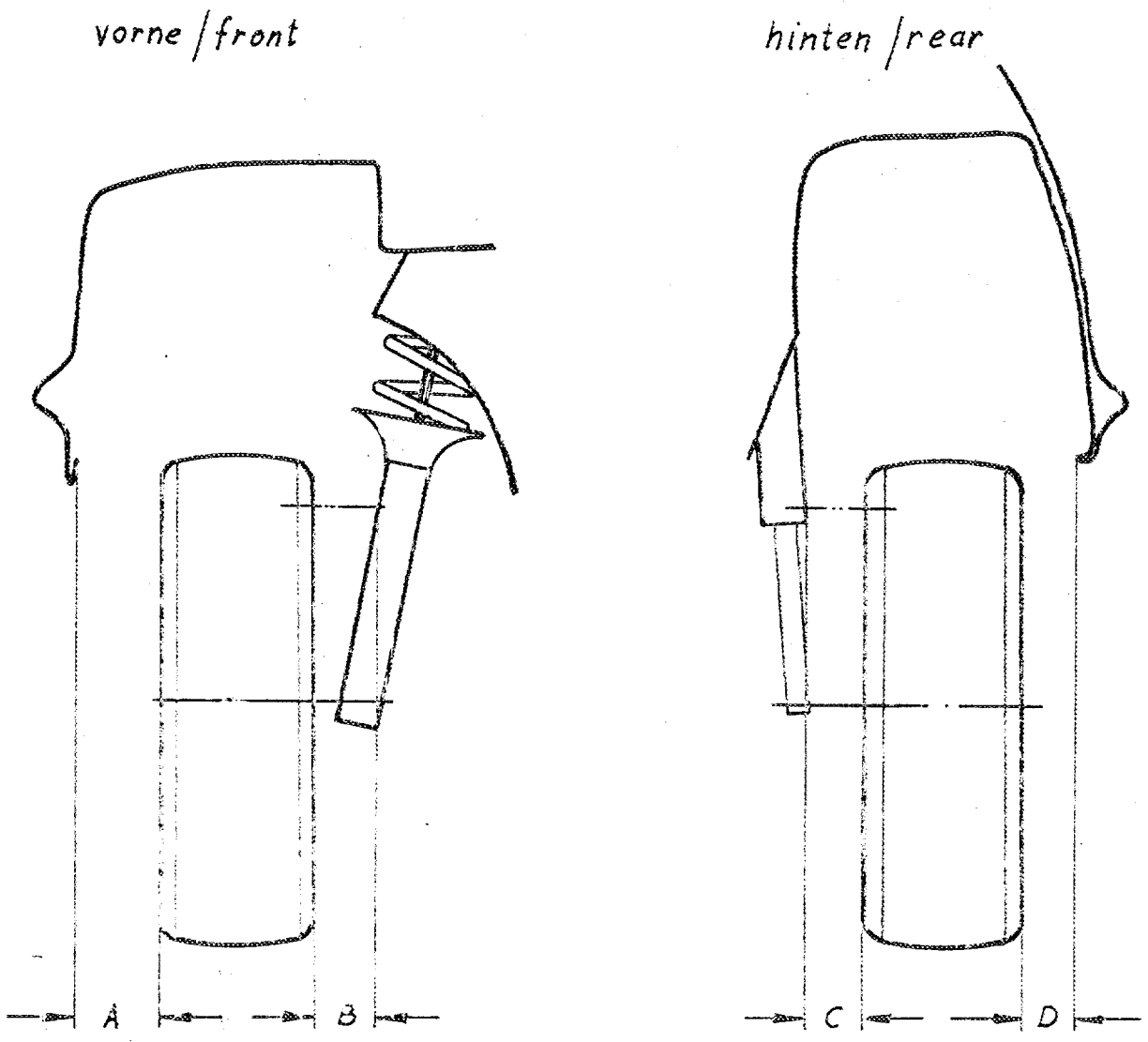
hinten: Trommelbremsen 8"

93.	1	mm		
94.	19,05	mm	0,752	in.
95.	203,2	mm	8,0	in.
96.	159	mm	6,27	in.
97.	38,1	mm	1,5	in.
98.	2			
99.	12190	mm ²	18,99	sq. in.



Bei Verwendung der auf Wunsch lieferbaren Felgen 5" J13 ergeben sich o.a. Spurweiten (Gewicht der Felge 6,04 kg.)





Mit Felge 5"J-13 und Reifen 165 SR 13 ergeben sich folgende Masse:

A	=	31 mm	1,22 in.
B	=	26 mm	1,03 in.
C	=	60 mm	2,36 in.
D	=	48 mm	1,89 in.



Vom Hersteller lieferbare Sonderausrüstungen gegenüber der im vorliegenden Testblatt festgelegten Ausführungen:

X-Ausstattung:

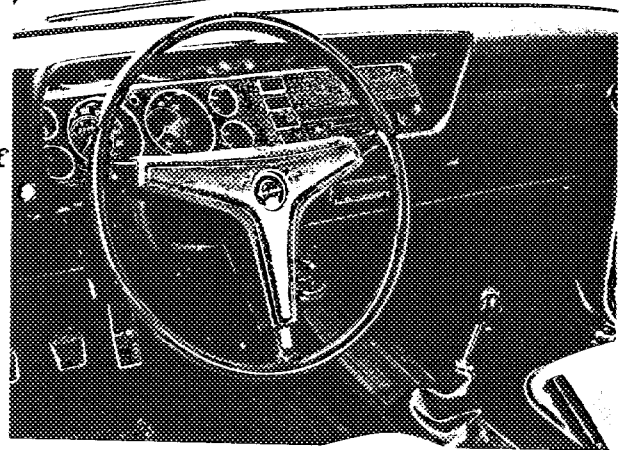
Einzel-Ruhesitze vorn
Einzel-Sitzformung hinten
aufklappbare Mittelarmlehne hinten
abblendbarer Innenspiegel
Zweiklanghorn
Kontrolleuchte für Handbremse
2. Rückfahrscheinwerfer
2. Innenraumleuchte
X-Schriftzug

L-Ausstattung:

Radzierringe
abschliessbarer Tankverschluss
Stoßstangenhörner mit Gummipuffern
Seitenzierblenden
seitl. Zierleisten
Auspuffblende
L-Schriftzug

GT-Ausstattung:

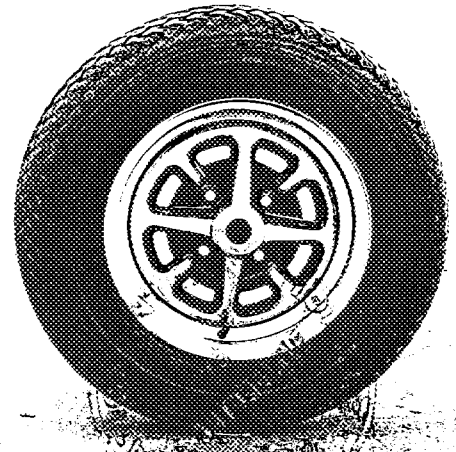
Instrumentengruppe zusätzlich mit Drehzahlmesser, Öldruckmesser,
Voltmeter und Tageskilometerzähler
Gürtelreifen 165 SR 13 schlauchlos
Bremskraftverstärker
Mittelkonsole mit Uhr
Zigarettenanzünder
Armlehnen mit eingearbeitetem Haltegriff
GT-Schriftzug



R-Ausstattung:

Felgen 5 J 13
Lederlenkrad
2 Halogen-Fernscheinwerfer
Karten Leselampe
seitliche Zierleisten
R-Schriftzug

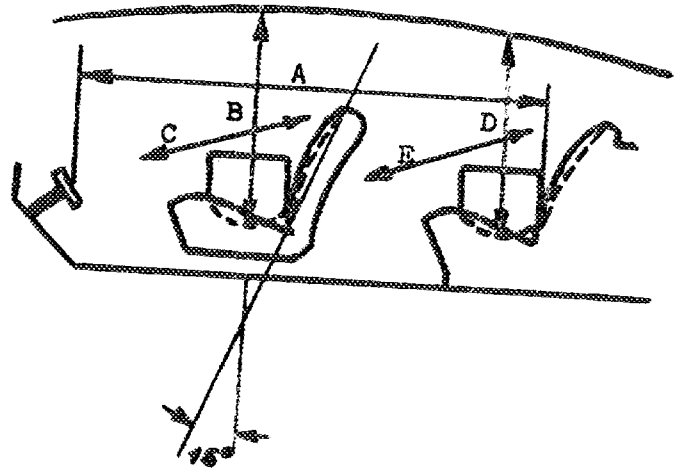
Kunstleder bezogenes Dach



Vom Hersteller lieferbare Sonderausrüstungen gegenüber der im vorliegenden Testblatt festgelegten Ausführungen:

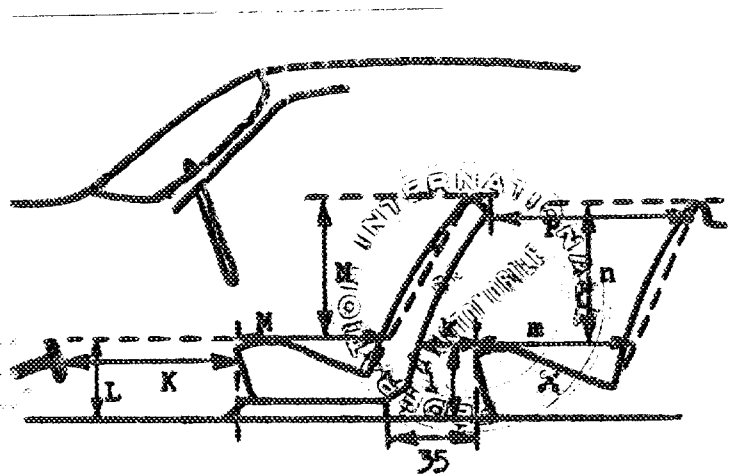
Masse in cm

	Masse min.	Masse vorh.	inches
A	170	173,5	68,4
B	90	94,3	37,2
C	120	133,4	52,7
D	85	91,8	37,2
E	120	133,4	52,7



Masse in cam

	Masse min.	Masse vorh.	inches
K	15	22,2	8,75
l+m	95	100,1	39,4
K+L+M	120	123,7	48,8
L		26,0	10,25
M		49,9	19,65
N		40,2	15,87
l	90 % L	33,7	13,3
m	85 % M	44,2	17,45
h	80 % N	46,2	18,2
p	80 % k+m	64,7	25,5



15

Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt-Ergänzung zur Gruppe 2
gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

Hersteller FORD-WERKE AG., Köln
Für Baumuster/Typ Capri ECJ 2.3 1 HC

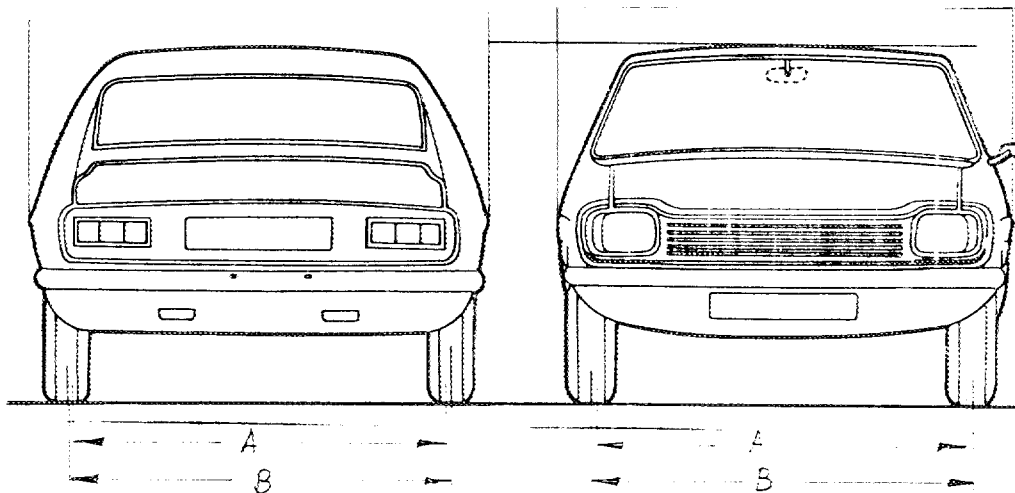
Vom Hersteller lieferbare Ausrüstungen, welche nur für Tourenwagen (1000) Gruppe 2 zulässig sind.

Leichtmetallfelge Minilite 6" J 13 Gewicht 4.2 kg Teil-Nr. 0 860 083
Magnesium wheel 7" J 13 weight 4.5 kg part-no. 0 860 084

Bei Verwendung dieser Leichtmetallfelgen ergeben sich folgende Spurweiten:
By using this magnesium wheels the tracks will be the following:

A 6" J 13 hinten 1375 ± 25 mm vorne 1401 ± 25 mm (54 ± 1 - 55,1 ± 1 inch)
B 7" J 13 rear 1394 ± 25 mm front 1420 ± 25 mm (55 ± 1 - 56 ± 1 inch)

Diese Felgen können mit Reifen 165 SR 13 oder 175 SR 13 ausgerüstet werden.
The wheels can be outfitted with tyres 165 SR 13 or 175 SR 13.



Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes

AD-VA/STW Ma. 1969 *[Signature]*

ONS/FIA-Eintragungen

Ergänzungs-Nachtrag von FIA anerkannt

gültig ab

1/7/1969 Liste 1969/5

NACHTRAGSSEITEN: 1 FIA-Stempel

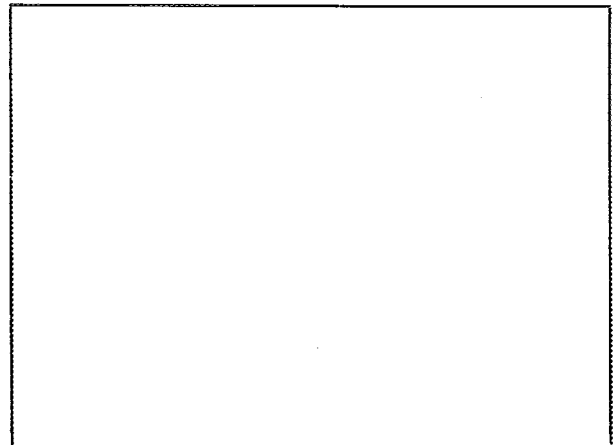
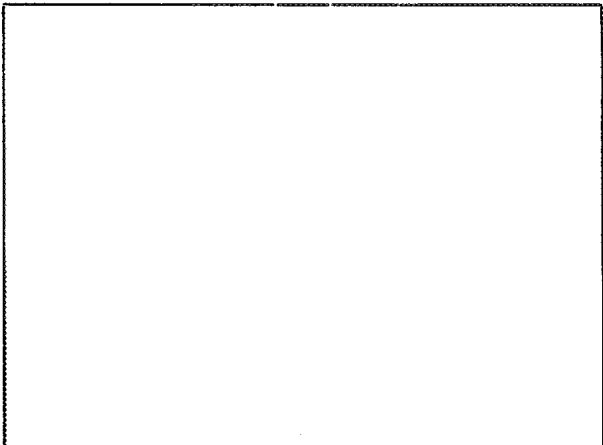
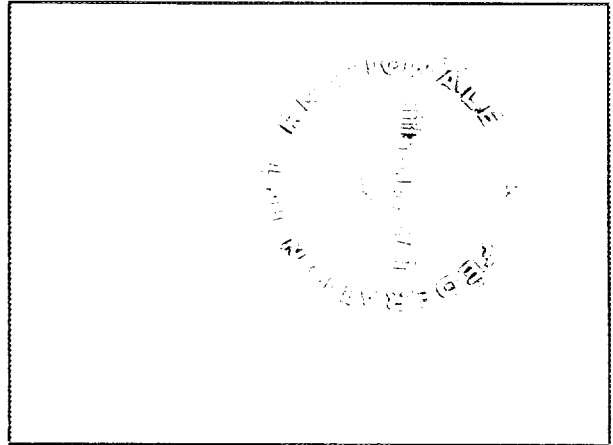
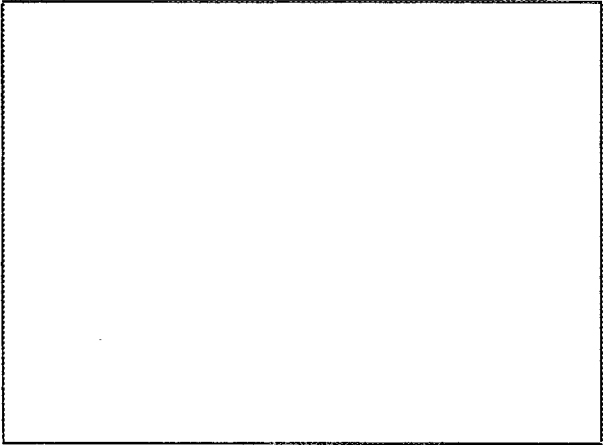
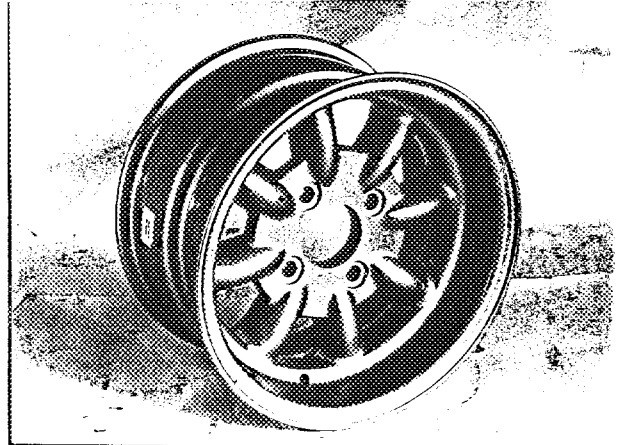
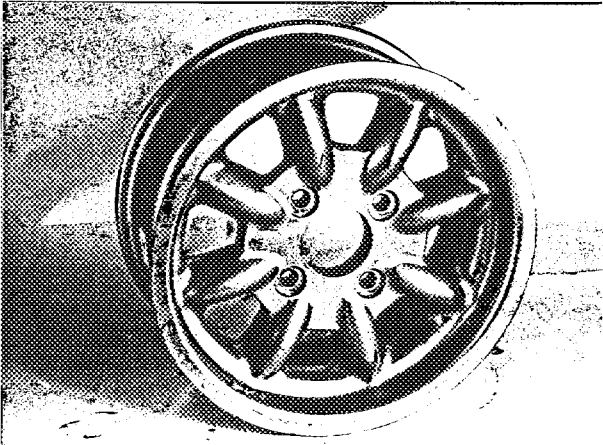
Unterschrift

[Signature]

HC

Fabrikat FORD Capri Typ ECJ 2.3 1 FIA/CSI Homologations-Nachtrag Nr. 5298 1/1V

Fotos 60x80 mm
der umstehend beschriebenen Testblatt-Ergänzungen



NACHTRAGSSEITEN: 2

Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt-Ergänzung zur Gruppe 2
gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

Hersteller FORD-WERKE AG., Köln
Für Baumuster/Typ Capri ECJ 2.3 1 EC

Vom Hersteller lieferbare Ausrüstungen, welche nur für Tourenwagen (1000) Gruppe 2 zulässig sind.

- Verstärkte Auspuffkrümmer (Einlassdurchmesser innen 35 mm, Auslassdurchmesser innen 41,5 mm) H.D.-exhaust manifold (inside dia: inlet 1,38 in., outlet 1,64 in.) Teil-Nr. 0 860 003/48
- Verstärkte Kupplungsdruckplatte (Gewicht 4,99 kg) H.D.-clutch pressure plate (weight 11,0 lbs.) Teil-Nr. 0 860 028
- Ölkühler-Einbausatz Oil cooler kit Teil-Nr. 0 860 031
- Rallye-Auspuffanlage Rally exhaust system Teil-Nr. 0 860 085
- Batteriekonsole (Batteriebefestigung im Kofferraum) bei Verwendung dieser Konsole entfällt die Konsole im Motorraum Battery carrier (battery in the boot) by using this battery carrier there is no battery carrier in the engine compartment Teil-Nr. 0 860 035

Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes FD-VA/S-TW ms: 1969

ONS/FIA-Eintragungen

Ergänzungs-Nachtrag von FIA anerkannt
gültig ab 1/7/1969 Liste 1969/5

NACHTRAGSSEITEN: 3 FIA-Stempel

Unterschrift

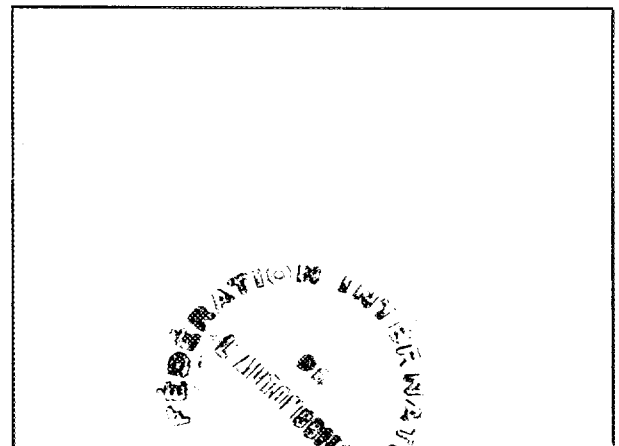
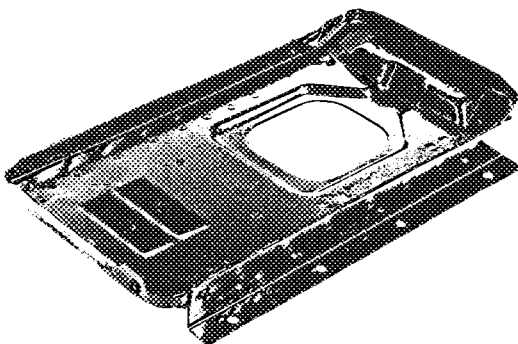
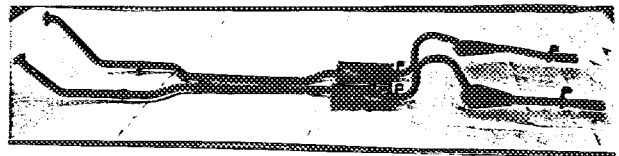
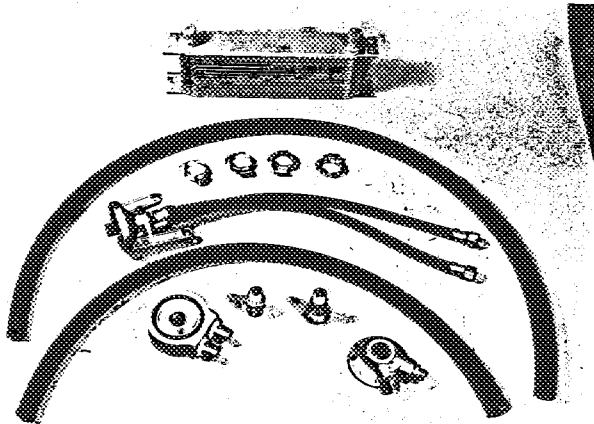
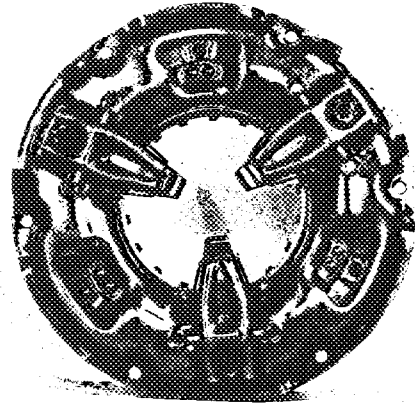
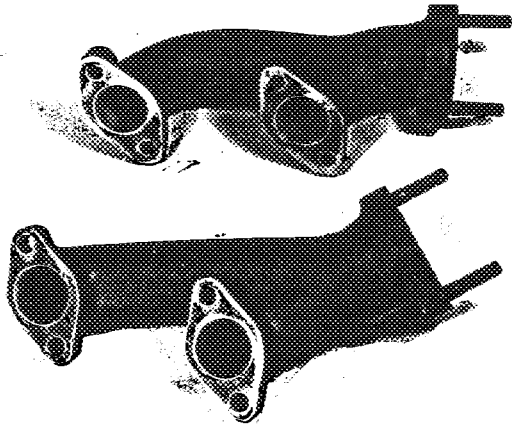
Handwritten signature and circular stamp: DIE FIA... 1969

HC

Fabrikat FORD Capri Typ ECJ 2.3 1 FIA/CSI Homologations-Nachtrag Nr. 5298

2/2V

Fotos 60x80 mm
der umstehend beschriebenen Testblatt-Ergänzungen



NACHTRAGSSEITEN: 4

Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt-Ergänzung zur Gruppe 2
gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

Hersteller FORD-WERKE AG., Köln

Für Baumuster/Typ Capri ECJ 2.3 1 HC

Vom Hersteller lieferbare Ausrüstungen, welche nur für Tourenwagen (1000) Gruppe 2 zulässig sind.

Hinterachsübersetzungen:

rear axle ratios:	3,44 : 1	31/9	Teil-Nr.	0 449 049
	3,7 : 1	37/10	"	0 449 623
	3,89 : 1	35/9	"	0 449 616
	4,0 : 1	36/9	"	0 449 296
	4,11 : 1	37/9	"	0 449 627
	4,37 : 1	35/8	"	0 449 283
	5,14 : 1	36/7	"	0 620 865
	5,83 : 1	35/6	"	0 620 951

Zwischenflansch für Federbein zur Korrektur von Sturz und Nachlauf rechts/r.h. Teil-Nr. 0 860 082

Spacer for correction of camber and castor links:lh " 0 860 081

Bilstein Federbein rechts/r.h. Teil-Nr. 0 860 064

Bilstein strut links/l.h. " 0 860 063

Bilstein Stossdämpfer " 0 860 065

Bilstein shock absorber

H.D.-Stützlager für Bilstein Federbein Teil-Nr. 0 860 036

H.D.-topmount for Bilstein struts

Zwischenlage zwischen Blattfeder u. Achsrohr Teil-Nr. 0 860 062

Spacer block between leaf spring and axle tube

Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes

AD-VA/S-TW Mai 1969 *[Signature]*

ONS/FIA-Eintragungen

Ergänzungs-Nachtrag von FIA anerkannt

gültig ab

1/7/1969

Liste

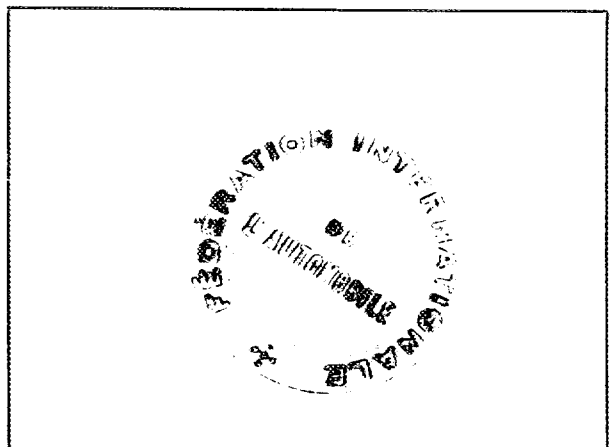
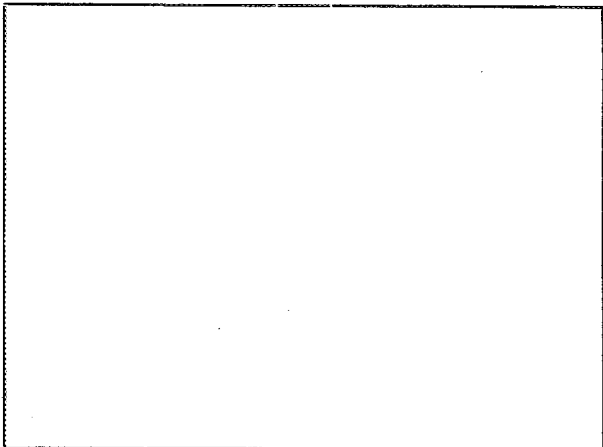
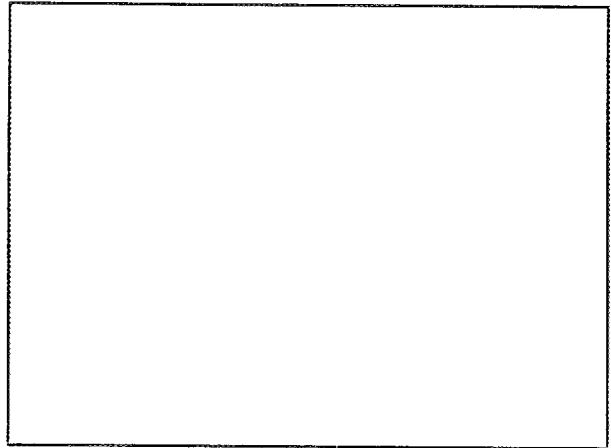
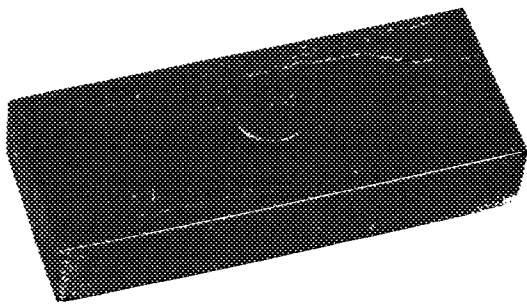
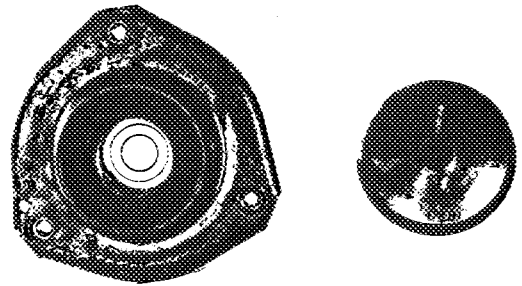
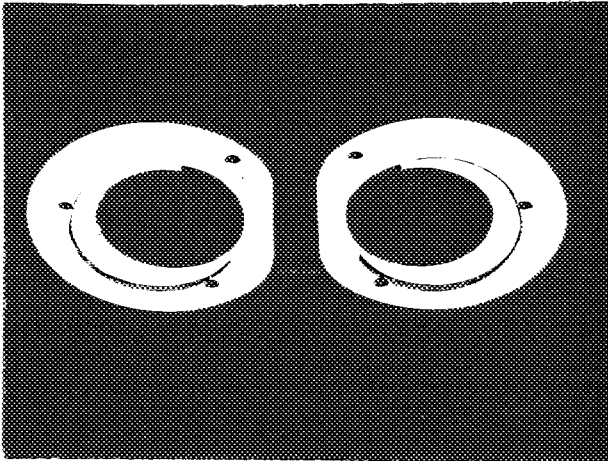
1969

NACHTRAGSSEITEN: 5 FIA-Stempel

Unterschrift

3/3V

Fotos 60x80 mm
der umstehend beschriebenen Testblatt-Ergänzungen



Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt-Ergänzung zur Gruppe 2
gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

Hersteller FORD-WERKE AG., Köln
Für Baumuster/Typ Capri ECJ 2.3 1 HC

Vom Hersteller lieferbare Ausrüstungen, welche nur für Tourenwagen (1000) Gruppe 2 zulässig sind.

Kotflügelverbreiterungen	vorn links	Teil-Nr. 0 860 076
	vorn rechts	" 0 860 077
Wing extension kit front and rear	hinten links	" 0 860 078
	hinten rechts	" 0 860 079
Armaturenbrett für Wettbewerbe		Teil-Nr. 0 860 080
Competition dash panel		
Export Motorträger verstärkte Ausführung		Teil-Nr. 0 860 075
H.D.-Export cross member		

Lichtmaschine (Rallye-Ausführung, 55 A)	Teil-Nr. 0 860 039
Alternator (rally equipment, 55 A)	
Ventilfedernsatz (2 Federn pro Ventil)	Teil-Nr. 0 860 027
Valve spring set (2 springs per valve)	

Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes

AD-VA/TW 235 1969 *Supan*

ONS/FIA-Eintragungen

Ergänzungs-Nachtrag von FIA anerkannt

gültig ab

1/7/1969

Liste

1969/5

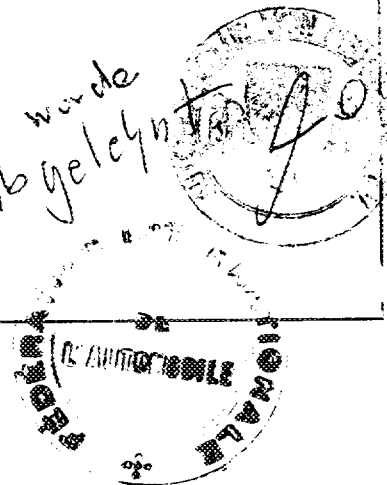
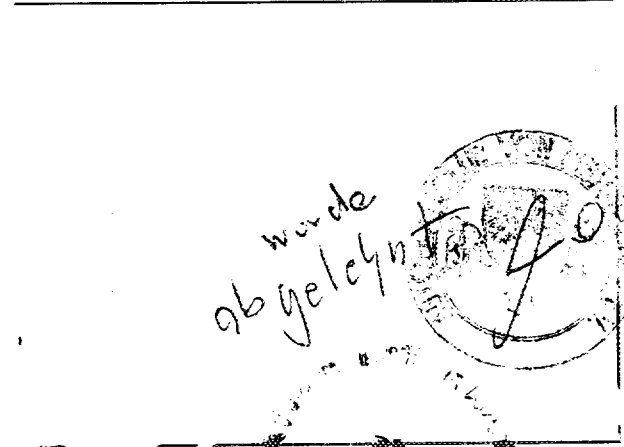
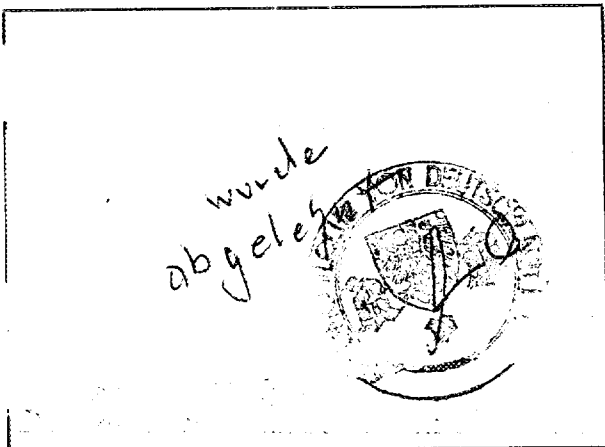
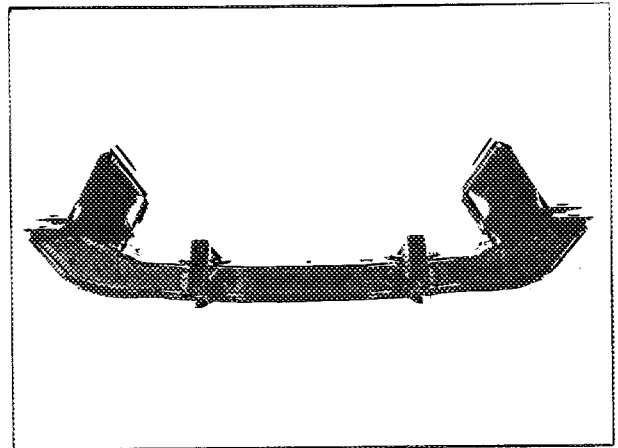
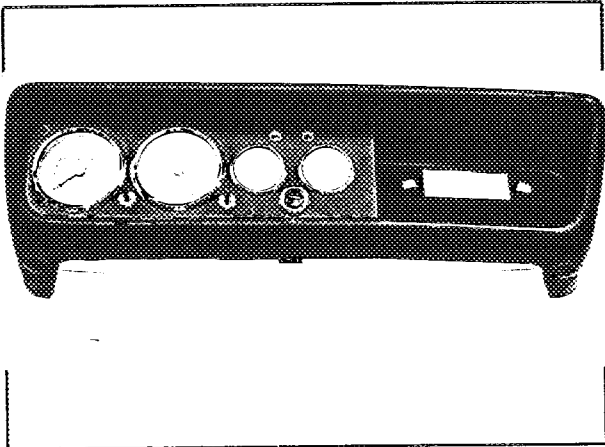
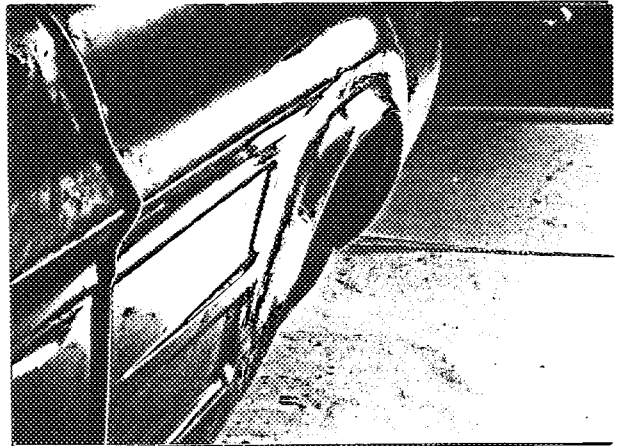
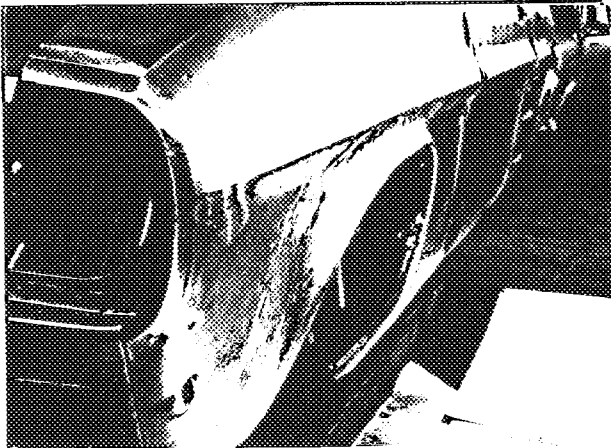
NACHTRAGSSEITEN: 7 FIA-Stempel

Unterschrift

Supan

FIA/CSI-HOMOLOGATION
DE
LEZIG
1969

Fotos 60x80 mm
der umstehend beschriebenen Testblatt-Ergänzungen



Fédération Internationale de l'Automobile


Nachtrag zum Testblatt-Ergänzung zur Gruppe 2
gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

Hersteller FORD-WERKE AG., Köln
Für Baumuster/Typ Capri ECJ 2.3 1 HC

Vom Hersteller lieferbare Ausrüstungen, welche nur für Tourenwagen (1000) Gruppe 2 zulässig sind.

110 l Sicherheitstank
24,3 gal. safety tank
Teil-Nr. 0 860 087

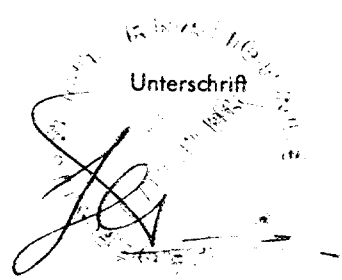
Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes FD - VA/S-TW 21.6.1969 

ONS/FIA-Eintragungen

Ergänzungs-Nachtrag von FIA anerkannt
gültig ab 1/7/1969 Liste 1969/5

NACHTRAGSSEITEN: 9 FIA-Stempel

Unterschrift


Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt-Ergänzung zur Gruppe 2
gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

Hersteller Ford-Werke AG, Köln-Niehl

Für Baumuster/Typ Capri ECJ 2,3 1 HC

Vom Hersteller lieferbare Ausrüstungen, welche nur für Tourenwagen (1000) Gruppe 2 zulässig sind.

zu: 293

Differentialsperre ZF Loc-O-matic Teil Nr. 635 298

Limited slip ZF Loc-O-matic

Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes FD - VA/S-TW 15.7.1969



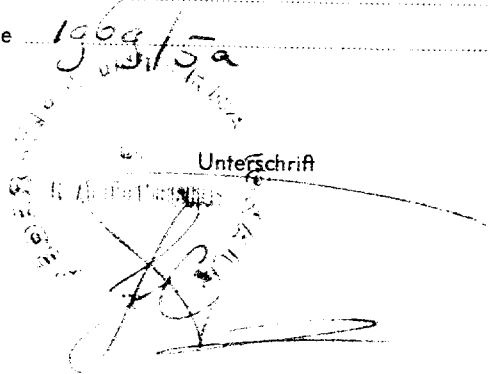
ONS/FIA-Eintragungen

Ergänzungs-Nachtrag von FIA anerkannt

gültig ab 1/7/1969 Liste 106a/5a

NACHTRAGSSEITEN: AA FIA-Stempel

Unterschrift



FIA/CSI-Homologation Nr. 5298
Nachtrag Nr. 7/AE

Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt (Berichtigung-Ergänzung)

Hersteller Ford-Werke AG, Köln
Für Baumuster/Typ Capri/ECJ/2,3 1 HC
Fahrgestell-Nr. GAEC HS 41 699
Motor-Nr. HS 41 699
Datum der Antragstellung 25.11.1969

Genauere Angaben für die Berichtigung-Ergänzung des Testblattes:

Seite 5, Nr. 3: Als Toleranz muß $\pm 2,5$ mm angegeben werden.
Die Toleranzangabe im Testblatt ist zu streichen.

Page 5, no.3: That tolerance should read $\pm 0,1$ inches.
Delete the tolerance data in the homologation-sheet.

Nur vom ACN auszufüllen

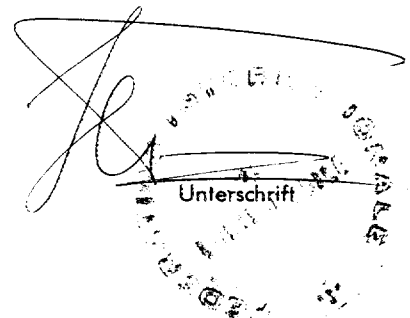
Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes

ONS/FIA-Eintragungen

Berichtigung-Ergänzung von FIA anerkannt

gültig ab 1/1/70 Liste 70/1

NACHTRAGSSEITEN: 21 FIA-Stempel


Unterschrift

Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt – Ergänzung zur Gruppe 2
gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

Hersteller FORD-WERKE AG., Köln

Baumuster/Typ Capri/ECJ/2.3 1 HC

Nur für Tourenwagen (1000) Gruppe 2 gültig

Only valid for touring cars group 2

Seulement valable pour voitures de tourisme groupe 2

Vom Hersteller ab sofort lieferbare Sonder-Ausrüstungen

Teil-Nr./part-no.

Bei Verwendung einer Auspuffanlage mit zwei Endrohren muss hinten rechts derselbe Karosserieausschnitt angebracht werden, wie er serienmässig links vorhanden ist.

When using an exhaust system with two tail-pipes, the notch which is at the serial car on the left side has to be done at the right side too.

Ölwannenunterschutz (Stahlblech)
sump shield (sheet iron)

69 EB 6K643-AB

Ölwannenunterschutz (Leichtmetallguss)
sump shield (cast light metal)

o 86o 12o

Unterschutz für Hinterachse
underbody shield for rear axle

o 86o 133

Minilite Zentralverschlüsse (Spurweitenvergrößerung um 18,5 mm)
Minilite centre lock-nuts (track increased by 0,75 inches)

o 86o 118/9

Mittelkonsole für Zusatzinstrumente und Schalter
(bei Verwendung dieser Konsole entfällt die serienmässige Mittelkonsole und der Aschenbecher)
alternative panel for additional instruments and switches (by using this panel the serial one and the ashtray must not be fitted)

o 86o 117

Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft aufgrund der Unterlagen des Herstellerwerkes

FD - VA/S-TW 14.11.1969

ONS/FIA-Eintragungen

Ergänzungs-Nachtrag von FIA anerkannt

gültig ab

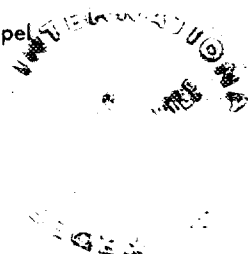
1/1/70

Liste

70/1

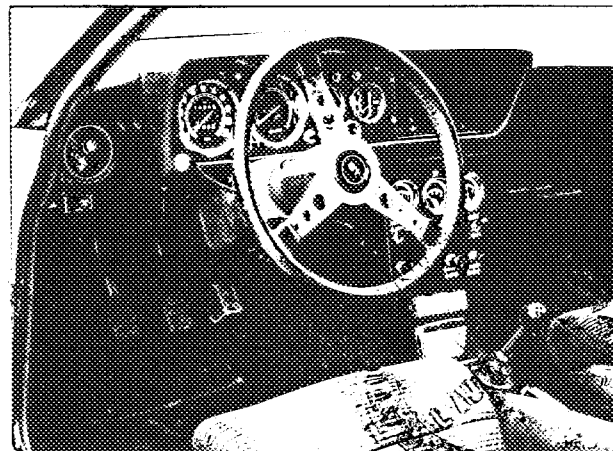
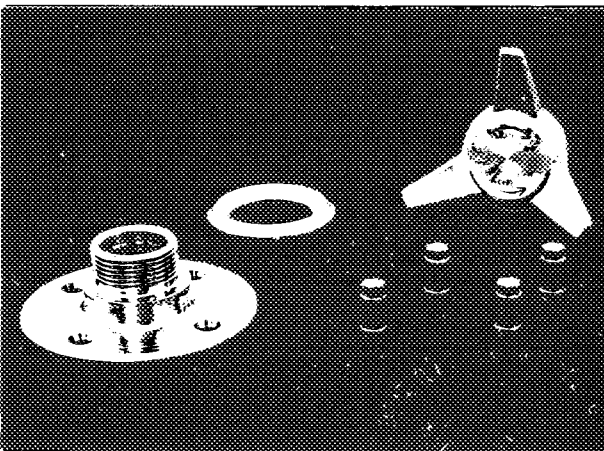
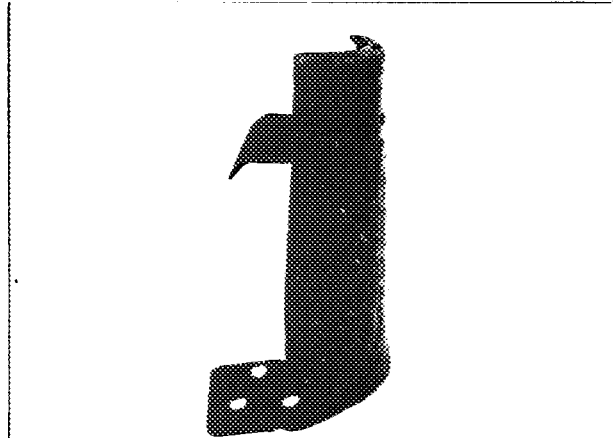
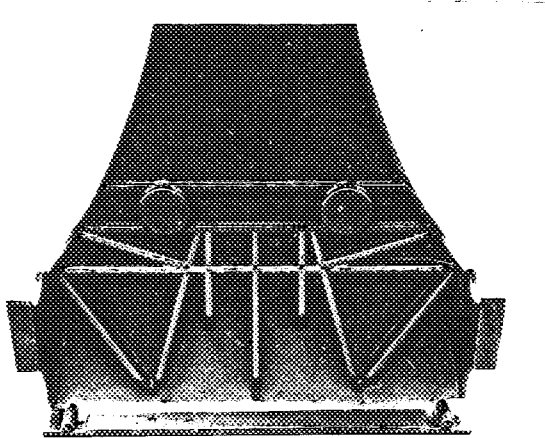
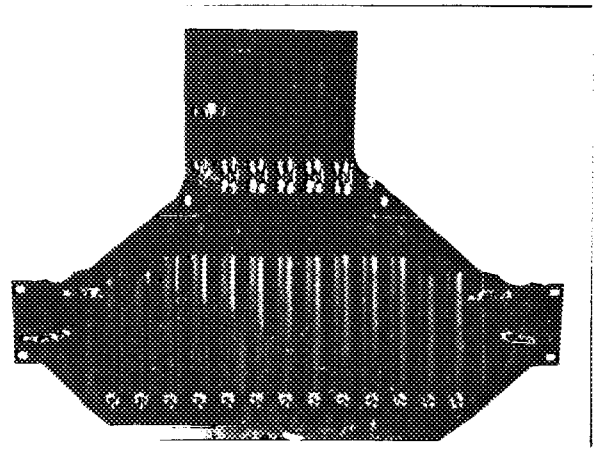
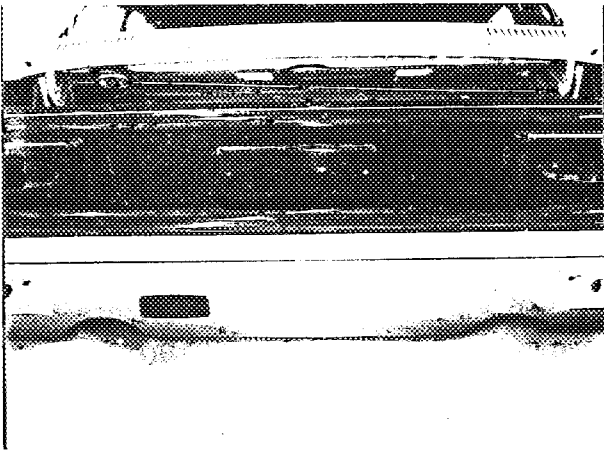
NACHTRAGSSEITEN: 12

FIA-Stempel



Unterschrift

Fotos 60 X 80 mm
der umstehend beschriebenen Testblatt-Ergänzungen (Weiterentwicklung)



8/7V

Teil-Nr./part-no

Wahlweise Scheinwerferausstattung entsprechend den nationalen und internationalen Bestimmungen:
alternative headlamp units according to the national and international road regulations:

Scheinwerfer mit Bi-Jod Einsatz	rechts/rh	o 860 131
Grösse des Reflektors 230 x 120 mm		
headlamp with twin-quartz-iodine insert	links/lh	o 860 131
lamp lens size 9,05 x 4,73 inches		
Blink-Begrenzungsleuchte	rechts/rh	o 860 132A
flashing-side lamp	links/lh	o 860 132B

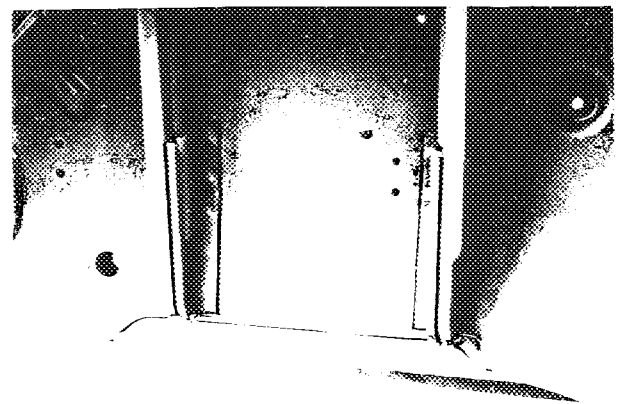
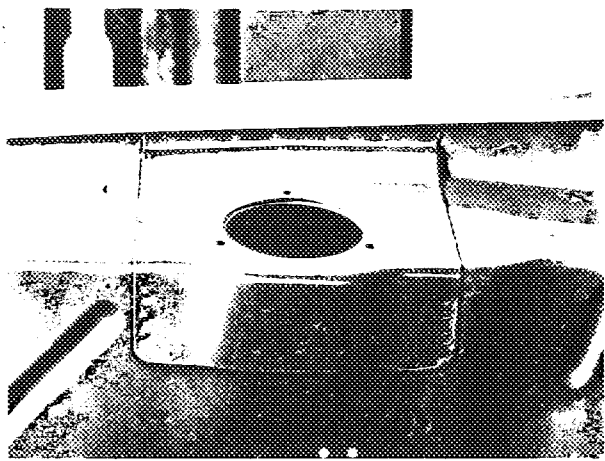
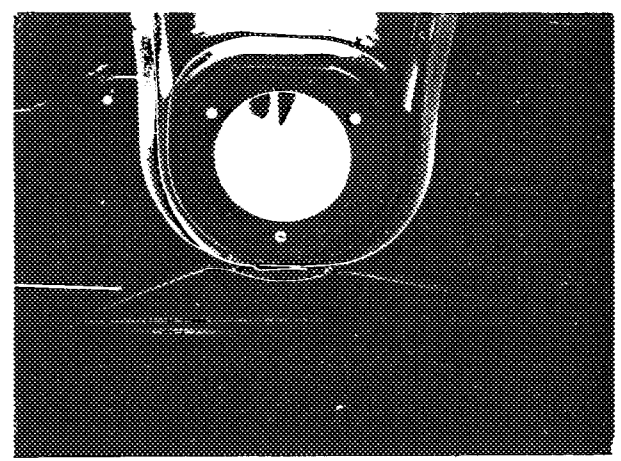
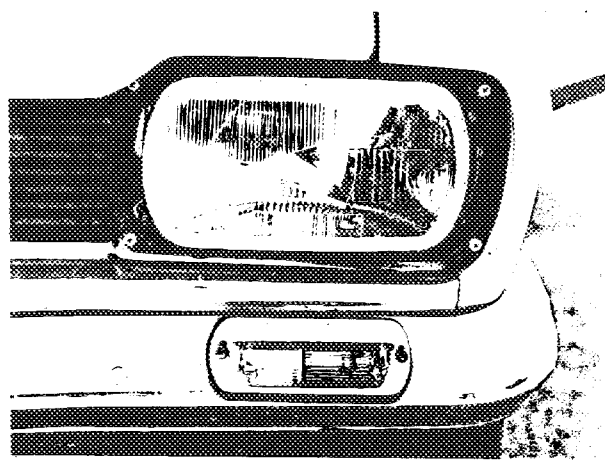
Bei Verwendung dieser Scheinwerfer entfällt die serienmässige Ziereinfassung.
By using this lamp unit the serial molding must not be fitted.

Heavy duty Ausstattung, bestehend aus:
Heavy duty equipment including:

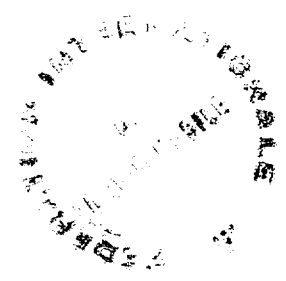
Längsträger vorne	rechts/rh	69EG T 102k58A-A
member body side front	links/lh	69EG T 102k59A-A
Stehblech Vorderkotflügel	rechts/rh	69EG T 16020 A-A
apron front fender	links/lh	69EG T 16021 A-A
Verstärkung Vorderfeder oben	rechts/rh	3038E 70110k40-A
reinf. front suspension upper	links/lh	3038E 70110k41-A
Verstärkung Stehblech vorderer Kotflügel	rechts/rh	3038E 16136 A
reinf. front fender apron	links/lh	3038E 16137 A
Versteifung vordere Federaufhängung	rechts/rh	3038E 16k099 A
stiffener-front suspension reinf.	links/lh	3038E 16k100 A
Längsträger hinten	rechts/rh	69EG-T 103 ko5-A-A
member body side rear	links/lh	69EG-T 103ko6 -A-A
Verstärkung Längsträger hinten	rechts/rh	3038E 70102 K 44 A
reinf. body side member rear	links/lh	3038E 70102 K 45 A
Vorderfeder		3038E 5310 F
spring front suspension		
Anschlagpuffer Vorderradaufhängung		69EB 3025 BA
bumper front suspension		
Hinterfeder		70EB 5560 FB
rear spring		
Stossdämpfer hinten		69 EB 1080 B3A
rear shock absorber		
Hinterradbremse	rechts/rh	69EB 2209-B-A
brake assy rear	links/lh	69EB 2210-B-A

NACHTRAGSSEITEN: 14





NACHTRAGSSEITEN: 15

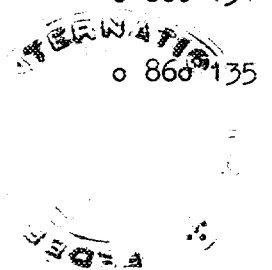


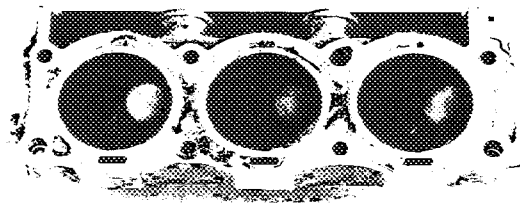
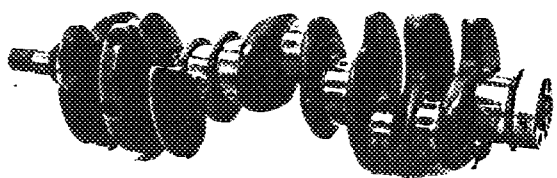
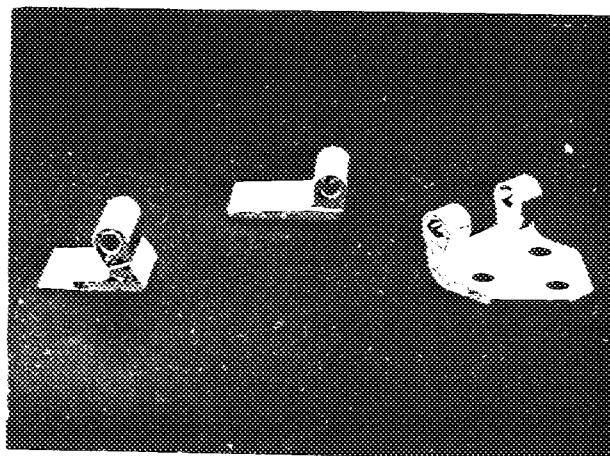
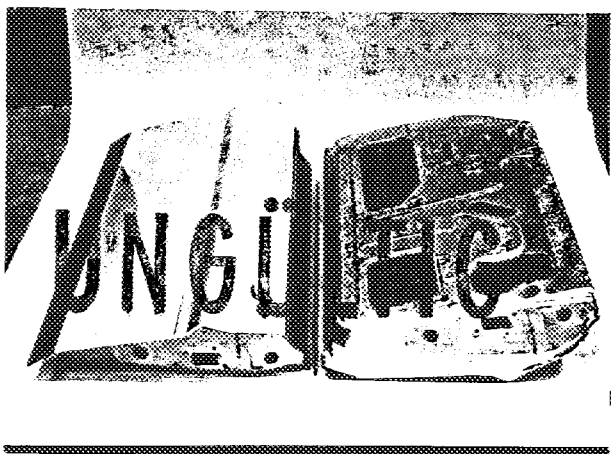
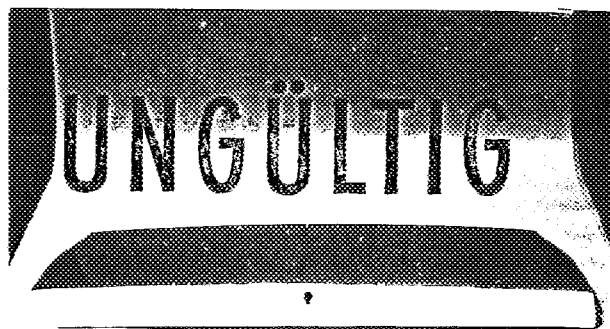
Teil-Nr./part-no.

Flexiglasscheiben Satz (weiss oder leicht grün) flexi window kit (uncoloured or slight green)		o 860 121
Kunststoff-Motorhaube plastic bonnet		o 860 122
Kunststoff-Kofferdeckel plastic bootlid		o 860 123
Kunststoff-Türen rechts/rh plastic doors links/lh		o 860 124 o 860 125
Aluminium Tür-Scharnier oben/upper cast aluminium door hinge unten/lower		o 860 126A o 860 126B
Heavy-duty Bremsanlage, bestehend aus: Heavy-duty brake system including:		
Leichtmetall-Bremszange vorn, Kolbendurchmesser 48 mm rechts/rh wirksame Bremsfläche je Radbremse 7800 mm ²		o 860 127A
light metal brake caliper front, bore of wheel cylinder links/lh 1,89 inches, brake area 12,08 sq.in. per wheel		o 860 127B
Tandem Hauptzylinder 22 mm Durchmesser tandem master cylinder 0,87 inches dia.		o 860 129
Bremskraftregler brake power control		o 860 128
Trommelbremse hinten 228,6 mm Durchmesser, 57,15 mm breit Bremsfläche pro Rad 192 cm ² rechts/rh		70EB 2209BA
drum brake rear 9 inches dia., 2 1/4 inches wide total brake area per wheel 29,8 sp.in. links/lh		70EB 2210BA
Bremstrommel brake drum		70EB 1126AA
Kurbelwelle nitriert crankshaft nitrated		o 860 108
Aluminium-Guss-Zylinderköpfe cast aluminium cylinder heads	rechts/rh links/lh	o 860 109 o 860 110
Ventilkammerdeckel valve cover		o 860 111
Aluminiumguss-Stirnraddeckel cast aluminium valve timing cover		o 860 112
Aluminiumguss Wasserpumpendeckel cast aluminium water-pump-cover		o 860 113
Borg & Beck 2 Scheibenkupplung Borg & Beck twin plate clutch		o 860 115
Schwungrad für Borg & Beck 2-Scheiben-Kupplung flywheel for Borg & Beck twin plate clutch		o 860 114
ZF-5-Gang-Getriebe ZF-5-speed-gear-box		o 860 134
Kupplungsglocke für ZF-5-Gang-Getriebe (Leichtmetallguss) bell-housing for ZF-5-speed-gear-box (cast light metal)		o 860 135

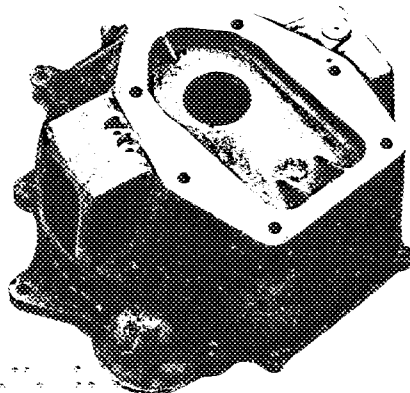
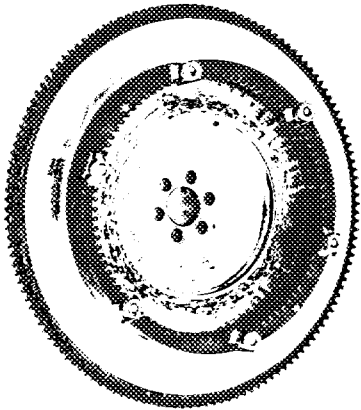
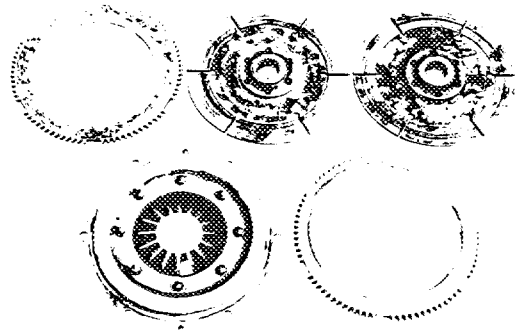
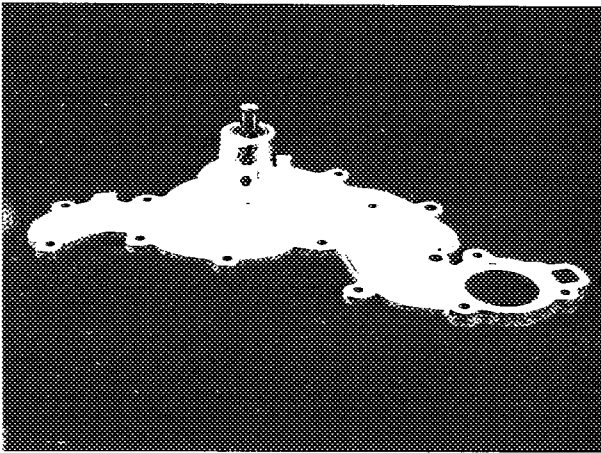
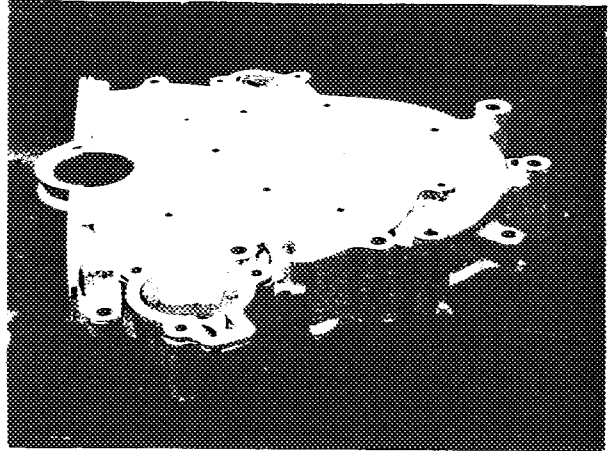
NACHTRAGSSEITEN:

16





8/70

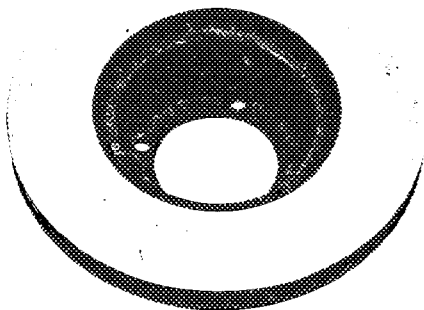
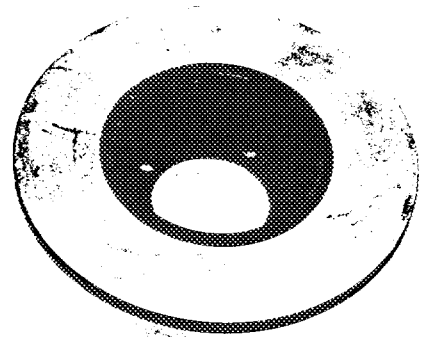
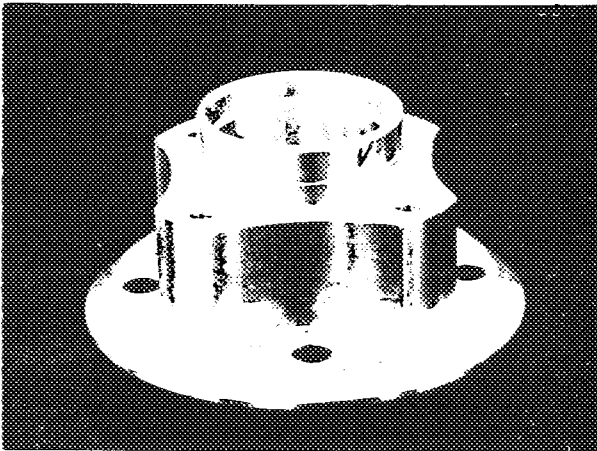
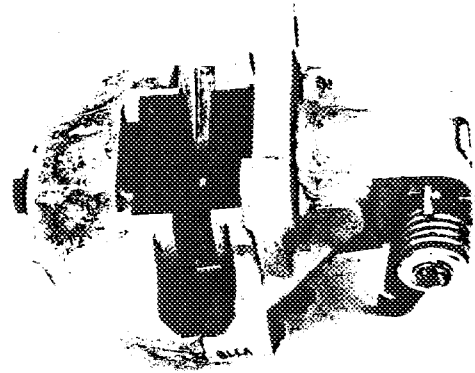
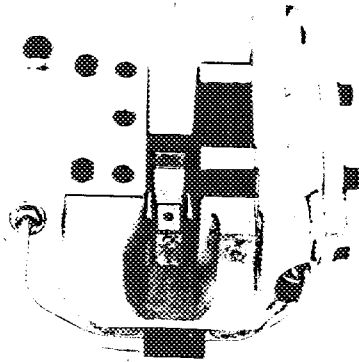


Teil-Nr./part-no.

Wahlweise lieferbare heavy duty Bremsanlage, bestehend aus:
optinal heavy duty brake system including:

Leichtmetallbremszange vorn, Kolbendurchmesser 48 mm rechts/rh wirksame Bremsfläche je Radbremse 7800 mm ²	o 860 136A
light metal brake caliper front, bore of wheel cylinder links/LH 1,89 inches, brake area 12,08 sq.in. per wheel	o 860 136B
Belüftete Bremsscheibe vorn ventilated disc front	o 860 137
Adapter für Bremszange vorn rechts/rh adapter for brake caliper front links/lh	o 860 138A o 860 138B
Tandem Hauptzylinder 22 mm Durchmesser tandem master cylinder 0,87 inches dia.	o 860 129
Bremskraftregler brake power control	o 860 128
Grauguss Bremszange hinten, Kolbendurchmesser 38 mm rechts/rh wirksame Bremsfläche je Radbremse 3900 mm ² , mit kombinierter Handbremsbetätigung	o 860 139A
cast iron brake caliper rear, bore of wheel cylinder 1,50 in. links/lh brake area 6,04 sq.in. per wheel, with combined hand brake system	o 860 139B
Bremsscheibe hinten disc rear	o 860 140
Adapter für Bremszange hinten rechts/rh adapter for brake caliper rear links/lh	o 860 141 A o 860 141 B
Aluminium-Hochleistungsradnabe vorn aluminium heavy duty wheel hub front	o 860 116

8/7 V



NACHTRAGSSEITEN: 20



Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt (Berichtigung-Ergänzung)

Hersteller FORD-WERKE AG Köln
Für Baumuster/Typ CAPRI ECJ 2,3 ltr. HC
Fahrgestell-Nr. GAEC HS 41 699
Motor-Nr. HS 41 699
Datum der Antragstellung 14.2.70

Genoue Angaben für die Berichtigung-Ergänzung des Testblattes:

Korrektur zu Nachtrag 8/7 V, hintere Scheibenbremse:
Correction to amendment 8/7 V, rear disc-brake:

zu: 105 Die Bremsfläche pro Radbremse beträgt 5300 mm²,
die Angabe 3900 mm² ist zu streichen.

The brake area per wheel brake should be read 8,23 sqin,
delete the data of 6,04 sqin

Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes. FD - BE/S-TW 16.2.1970

ONS/FIA-Eintragungen

Berichtigung-Ergänzung von FIA anerkannt

gültig ab 1/4/70 Liste 1970/14

NACHTRAGSSEITEN: 22

FIA-Stempel

Unterschrift

Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt - Ergänzung zur Gruppe 2
gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

Hersteller FORD-WERKE AG Köln

Baumuster/Typ CAPRI ECJ 2,3 ltr. HC

Nur für Tourenwagen (1000) Gruppe 2 gültig

Only valid for touring cars group 2

Seulement valable pour voitures de tourisme groupe 2

Teile Nr./ Part No.

Vom Hersteller ab sofort lieferbare Sonder-Ausrüstungen

zu 78 (Foto E)	Sicherheits-Hinterachslagerung in Verbindung mit hinterer Scheibenbremse erforderlich Safety rear axle bearing to use with rear disc brakes necessary	0860 153
zu 70 (Foto D)	Heavy duty Vorderradaufhängung mit Druckstreben, Anschluss an Längslenker verschweißt Heavy duty front suspension with compression struts, clamp welded to side member Stahlkotflügelverbreiterungen vorn und hinten Steel wing extension kit front and rear	0860 149
	GFK Kotflügelverbreiterungen vorn und hinten GFK wing extension front and rear	0860 151
zu 25	Gegenüber den Serien Motorhauben wurde die Hutze hinten für Kühlluft geöffnet Open rear end of power bulge on bonnet for ventilation purposes	0860 152
	Scheibenwischer Ausstattung: linker Wischer spiegelbildlich zum rechten Wiper equipment: left wiper side-converted to the right one	0860 154

Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft aufgrund der Unterlagen des Herstellerwerkes ED-VA/S-TW 18.2.1970

ONS/FIA-Eintragungen

Ergänzungs-Nachtrag von FIA anerkannt

gültig ab

1/4/70

Liste

70/4

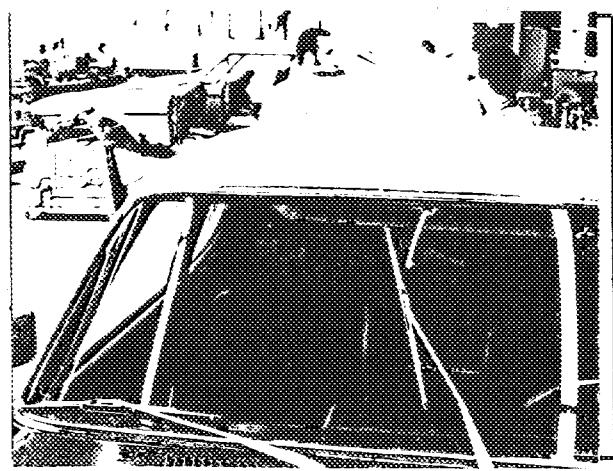
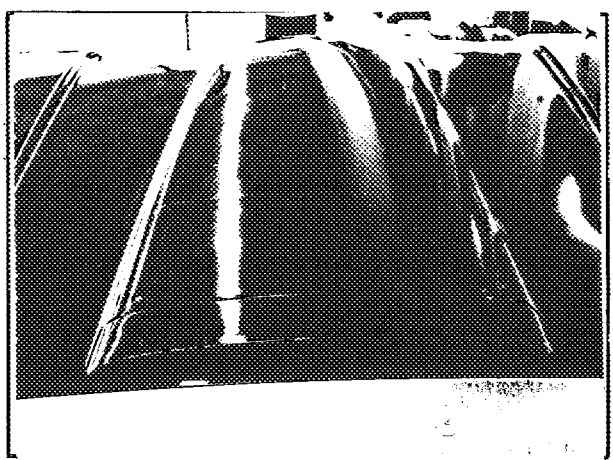
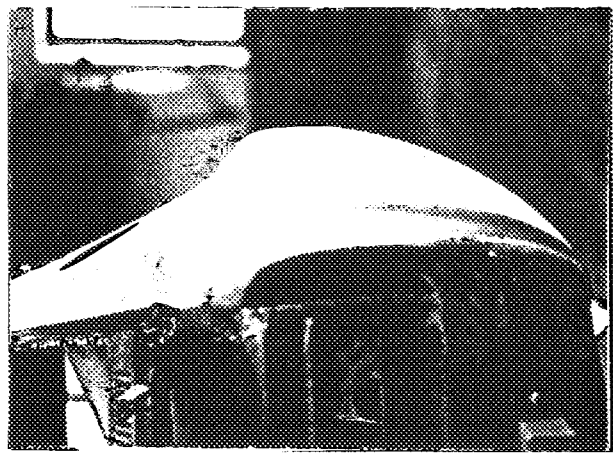
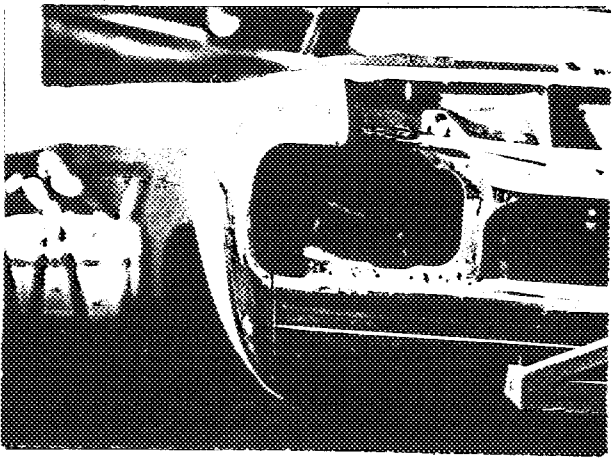
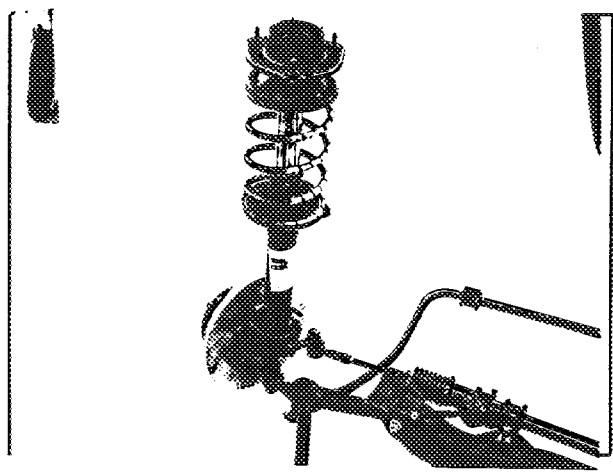
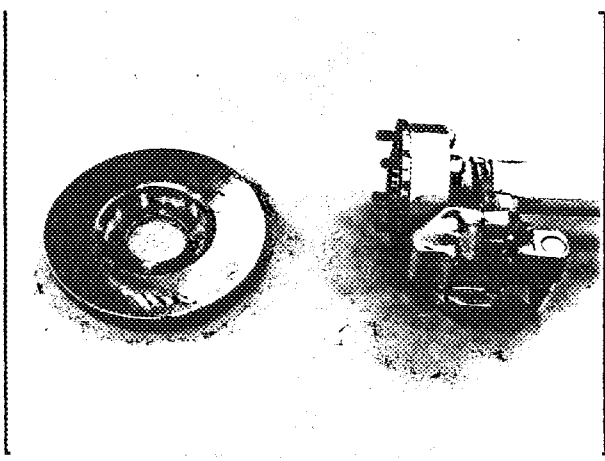
NACHTRAGSSEITEN: 23

FIA-Stempel

Unterschrift

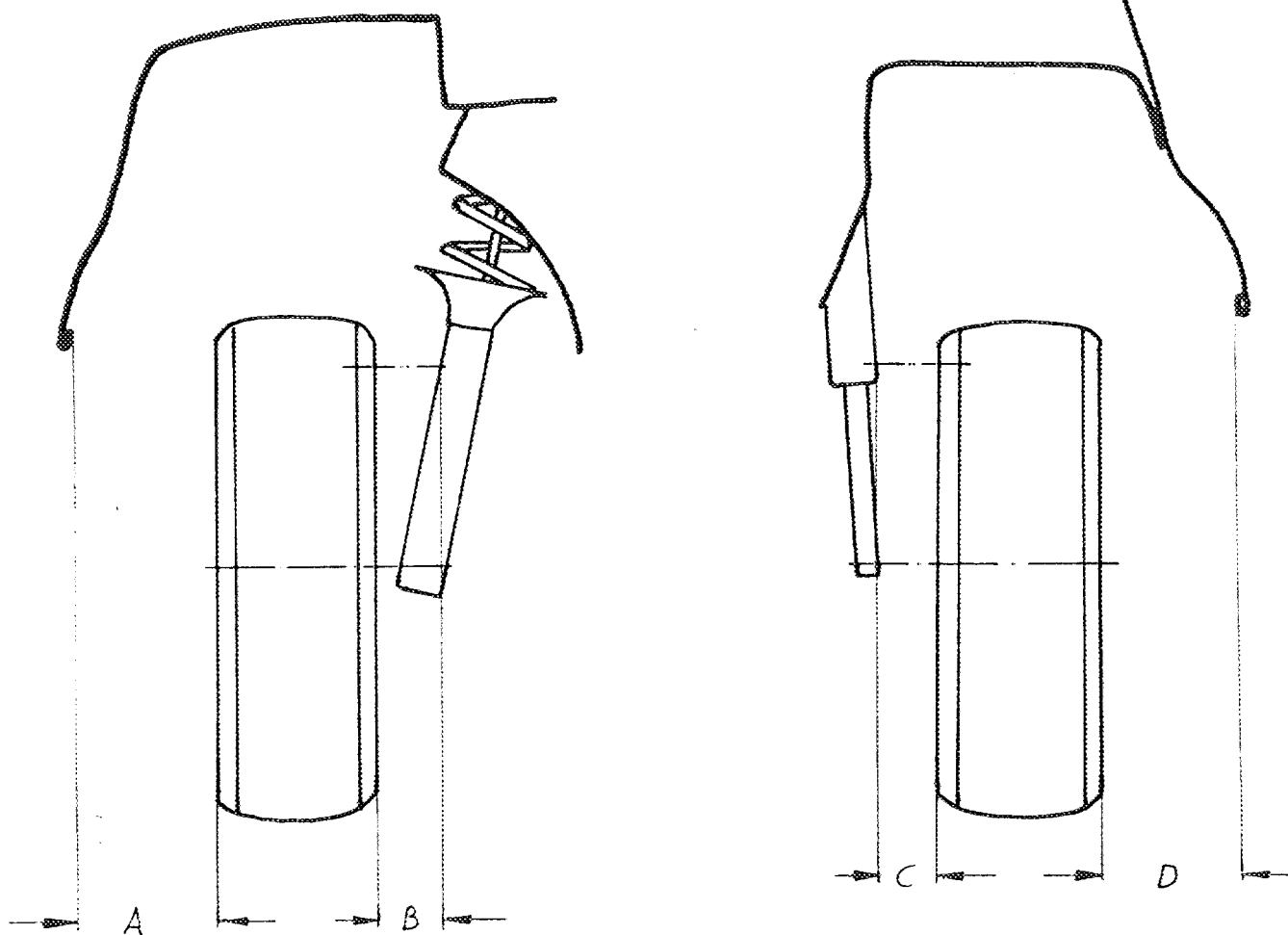
10/8V
Gr II

Fotos 60 x 80 mm
der umstehend beschriebenen Testblatt-Ergänzungen (Weiterentwicklung)



vorne / front

hinten / rear



Mit Felge 5"J-13 und Reifen 165 SR 13 ergeben sich folgende Maße:

A	=	71	mm	2,80	in.
B	=	26	mm	1,03	in.
C	=	60	mm	2,36	in.
D	=	88	mm	3,47	in.

NACHTRAGSSEITEN: 25



Fédération Internationale de l'Automobile

**Nachtrag zum Testblatt-Ergänzung der Serienfertigung-(Variante)
 gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz**

Hersteller FORD-WERKE AG Köln
 Für Baumuster/Typ CAPRI ECJ 2,3 ltr. HC
 Nachstehende Erweiterungen gelten ab Fahrgestell-Nr. GAEC JD 59567
 Motor-Nr. JD 59567
 Beginn der Serienfertigung 16.12.68
 Handelsbezeichnung des Baumusters/Typ CAPRI ECJ - 2,3 ltr.
 Datum der Antragstellung 14.2.70

Genauere Angaben/Beschreibung für die Ergänzung der Serienfertigung
 Seit Sept. 69 wird das im Testblatt beschriebene Fahrzeug wahlweise mit
 2,3 l. SHC Motor geliefert. Folgende Angaben haben sich geändert.
 Since Sept. 69 the car mentioned in the homologation sheet is equipped
 with 2,3 l. SHC engine optionally. The following datas have been changed:

<u>Einlassnocke/inlet cam</u>	<u>Auslassnocke/outlet cam</u>
S 20,295-20,185 mm/0,799-0,794 ins.	20,295-20,185 mm/0,799-0,794 ins
T 13,57 -13,51 mm/0,533-0,531 ins	13,57 -13,51 mm/0,533-0,531 ins
U 27,14 -27,02 mm/1,068-1,063 ins	27,14 -27,02 mm/1,068-1,063 ins
zu 181) 40,06 mm (1,57 inches)	Zu 216) 26 mm (1,024 inches)
zu 187) 30°	250) 125 DINPS bei 5500 U/min
zu 188) 66°	251) 6100 U/min 122 PS
zu 196) 35,41 mm (1,34 ins)	252) 18,7 mkp bei 3000 U/min
zu 202) 67°	253) 190 km/h / 118 mph
zu 203) 31°	277) 3,65
	für den 1. Gang
	for the 1st gear
zu 53) 5J13	93) 1
53a) 330 mm/13 inches	96) 168 mm/6,57 inches
54) 153 mm/5,4 inches	97) 57,15 mm/2,25 inches
55) 185-70HR13	99) 19200 mm ² /29,8 sqin.

Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes FD - VA/S-TW 16.2.1970

ONS/FIA-Eintragenen

Ergänzungs-Nachtrag von FIA anerkannt in Kategorie
 gültig ab 1/6/70 Liste 70/6

NACHTRAGSSEITEN: 26 FIA-Stempel Unterschrift

Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt - Ergänzung zur Gruppe 2
gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

Hersteller .. FORD-WERKE AG., Köln ..

Baumuster/Typ .. Capri ECJ 2.3 1 HC ..

Nur für Tourenwagen (1000) Gruppe 2 gültig

Only valid for touring cars group 2

Seulement valable pour voitures de tourisme groupe 2

Vom Hersteller ab sofort lieferbare Sonder-Ausrüstungen

		Teil-Nr/part-n°
zu 24)	Kunststoff-Türen komplett mit Flexiglas-scheiben, einbau rechts/rh fertig (anderer Hersteller). Plastic doors assembly with plexi-glass windows ready for links/lh installation (alternative supplier)	0 860 045 Fotos 1,2 0 860 046
zu 34)	H.D.-Querträger ohne Motoraufhängungen. Heavy duty crossmember without engine mountings.	Foto 3 0 860 156
zu 44)	Kunststoff-Stoßstange, vorne. Plastic bumper, front.	Foto 4 0 860 168
zu 45)	Kunststoff-Stoßstange, hinten. Plastic bumper, rear.	Foto 4 0 860 169
zu 70)	H.D.-Bilstein Federbein. Heavy duty Bilstein strut.	Foto 5 rechts/rh 0 860 069 links/lh 0 860 068
zu 90)	Belüftete Bremsscheibe hinten. Ventilated rear brake-disc.	Foto 6 0 860 162

Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft aufgrund der Unterlagen des Herstellerwerkes

ONS/FIA-Eintragungen

Ergänzungs-Nachtrag von FIA anerkannt .. FD - VA/S-TW 16.5.1970

gültig ab .. 1/7/70 .. Liste .. 70/7 ..

NACHTRAGSBÜCHER: 27 FIA-Stempel

Unterschrift

Fotos 60 X 80 mm
der umstehend beschriebenen Testblatt-Ergänzungen (Weiterentwicklung)



Foto 1

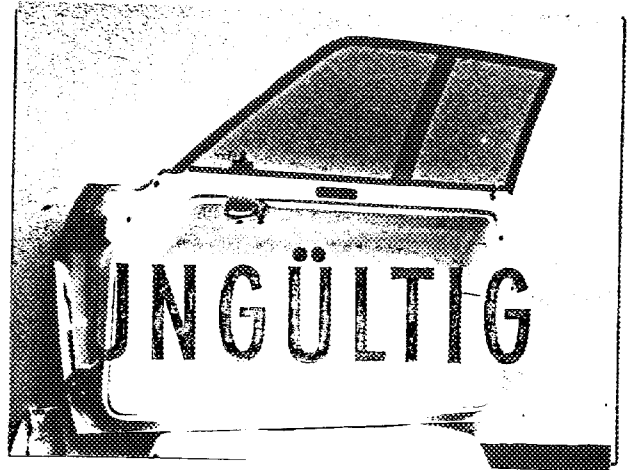


Foto 2

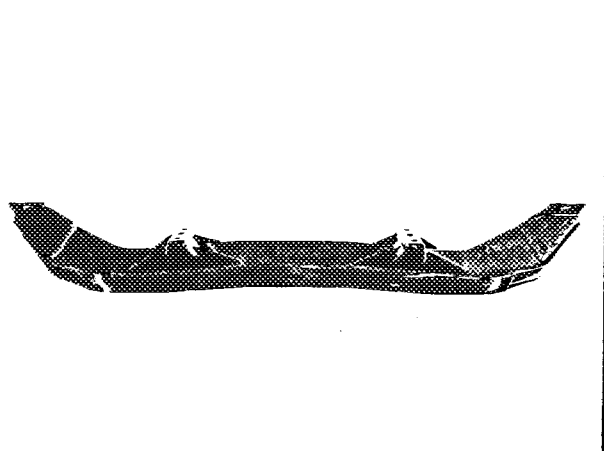


Foto 3

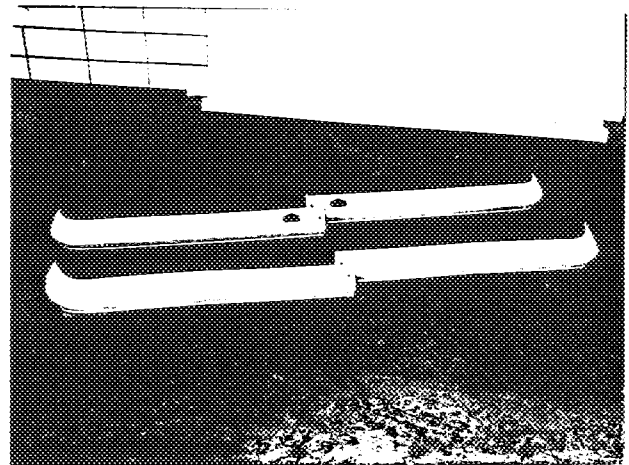


Foto 4

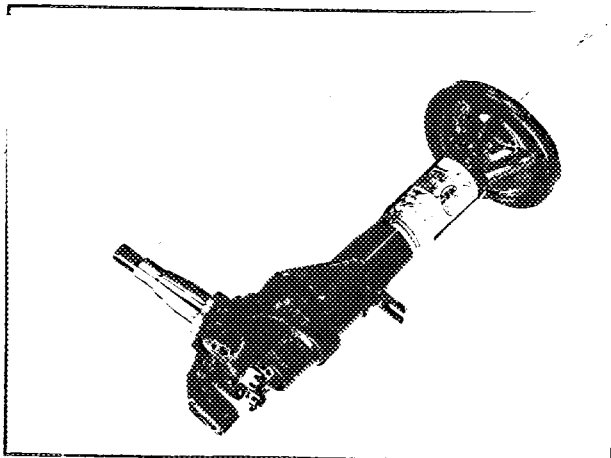


Foto 5

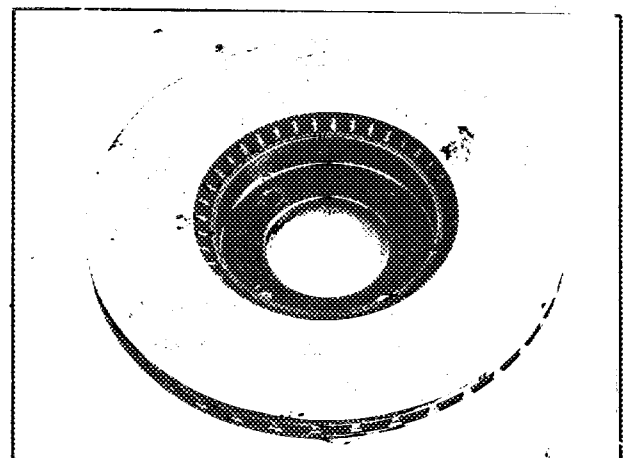


Foto 6

Vom Hersteller lieferbare Sonderausrüstungen gegenüber der im vorliegenden Testblatt festgelegten Ausführungen:

- | | Teil-Nr. part-n° |
|--|---------------------|
| zu 90) Bremssattel-Zwischenlage
hinten zur Verwendung der
belüfteten Bremsscheibe (Satz).
Spacer-block for rear-caliper
to use ventilated brake-disc (set) | Foto 7
0 860 163 |
| zu 150) Sphärogus.
Spharographite. | 0 860 047 |
| zu 151) Trockensumpfschmierung,
Dry sump assembly. | Foto 8
0 860 170 |
| zu 163) Pleuel, anderer Hersteller(0,5 kg).
Connecting rod alternative
supplier (1,1 lbs). | Foto 9
0 860 171 |
| zu 163) Pleuel nitriert.
Connecting road nitrated. | 0 860 172 |

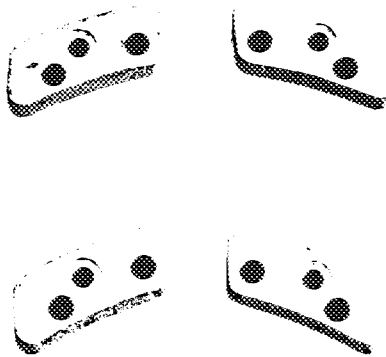


Foto 7

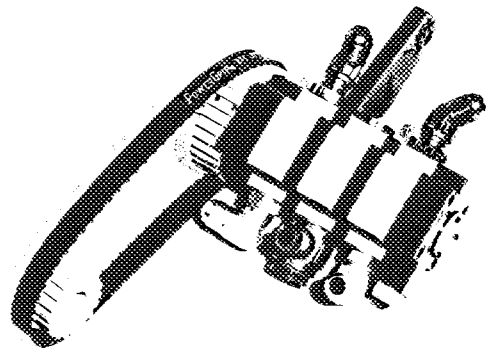


Foto 8

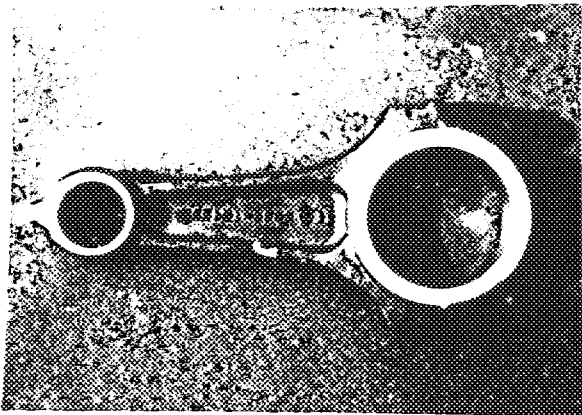


Foto 9

92-II

Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt - Ergänzung zur Gruppe 2
gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

Hersteller FORD-WERKE AG KÖLN
Baumuster/Typ CAPRI ECJ 2,3ltr HC

Nur für Tourenwagen (1000) Gruppe 2 gültig

Only valid for touring cars group 2

Seulement valable pour voitures de tourisme groupe 2

Teil-Nr/part-no

Vom Hersteller ab sofort lieferbare Sonder-Ausrüstungen

Zu 35) Kunststoff-Kotflügelverbreiterungen vorn und hinten (Montage nach Werksvorschrift)
(Foto 1) plastic-wing extension kit front and rear
(Foto 2) (to be fitted according to works-fitting-instructions)
0 860 175/8

Wahlweise lieferbare Hinterachs-Bremse, bestehend aus:
optional rear-brake-system, including:

Zu 108) Leichtmetallbremszange hinten rechts/rh 0 860 179
(Foto 3) Wirksame Bremsfläche je Radbremse 7800 mm²
light metal brake caliper rear links/lh 0 860 180
brake area per wheel 12,08 sq. in.

Zu 109) Belüftete Brems Scheibe hinten 0 860 181
(Foto 3) Ventilated disc rear

Zu 110) Adapter für Bremszange hinten 0 860 182
(Foto 3) Adapter for brake caliper rear

Zu 36) Radlaufborde vorn und hinten aus Sicherheitsgründen umgelegt
planing-down of the clinching lines of all wheel arches for safety reasons

Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft aufgrund der Unterlagen des Herstellerwerkes

AD-VA/SER-TW 19.8.1970

ONS/FIA-Eintragungen

Ergänzungs-Nachtrag von FIA anerkannt

gültig ab **10 October 70**

Liste **1970/10**

NACHTRAGSSEI

20

FIA-Stempel

Unterschrift



9 R II

Teil-Nr/part-no

Wahlweise lieferbare Girling-Scheibenbremsanlage,
bestehend aus:
optional Girling disc-brake system, including:

Zu 108) (Foto 6)	Leichtmetall-Bremszange vorn rechts/rh ² wirksame Bremsfläche je Radbremse 6970 mm ² light-metal brake caliper front links/lh brake area per wheel 10,8 sq.in.	0 860 185 0 860 186
Zu 110) (Foto 6)	Adapter für Bremszange vorn adapter for brake caliper front	0 860 187
Zu 108) (Foto 7)	Leichtmetall-Bremszange hinten rechts/rh ² wirksame Bremsfläche je Radbremse 6970 mm ² light-metal brake caliper rear links/lh brake area per wheel 10,8 sq.in.	0 860 188 0 860 189
Zu 110) (Foto 7)	Adapter für Bremszange hinten adapter for brake caliper rear	0 860 190
Zu 109) (Foto 6+7)	Belüftete Bremsscheibe vorn und hinten Ventilated disc front and rear	0 860 191
Zu 92)	Anzahl der Hauptbremszylinder: 2 number of master cylinders : 2	0 860 192

Karosseriebreite Schnitt
Mitte Vorderachse

body width cross section
center front axle

without wing extension:

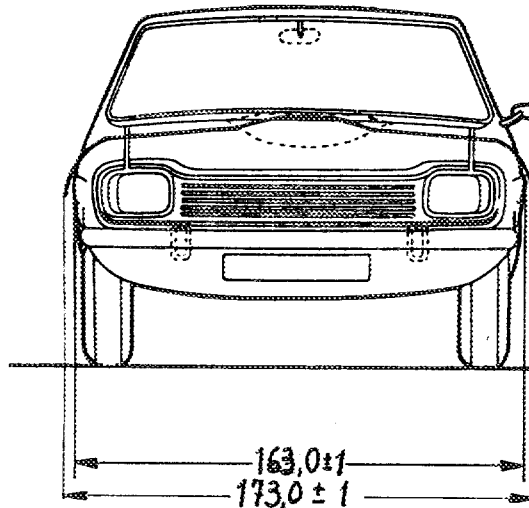
163 ± 1 cm

$(64,2 \pm 0,4$ ins)

with wing extension:

173 ± 1 cm

$(68,2 \pm 0,4$ ins)



Karosseriebreite Schnitt
Mitte Hinterachse

body width cross section
center rear axle

without wing extension:

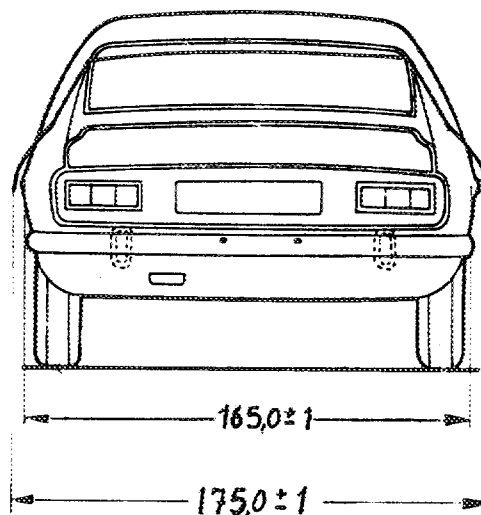
165 ± 1 cm

$(65 \pm 0,4$ ins)

with wing extension:

175 ± 1 cm

$(69 \pm 0,4$ ins)



FIA/CSI-Homologation Nr. 5298

Nachtrag Nr. 14/3E

Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt - Änderung der Serienfertigung - Entwicklung
gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

Hersteller..... Ford-Werke AG, Köln
Für Baumuster/Typ..... Capri ECJ 2,3 1 HC
Nachstehende Änderungen gelten ab Fahrgestell-Nr. GAEC KP 49 447
Motor-Nr. KP 49 447
Beginn der Serienfertigung mit nachstehenden Änderungen August 1970
Handelsbezeichnung des Baumusters/Typ mit diesen Änderungen Capri ECJ 2,3 1 HC
Datum der Antragstellung..... 12. November

Genauere Angaben/Beschreibung der serienmäßigen Änderungen (Entwicklung des Typs), die eine Ergänzung/Änderung des Testblattes erfordern

Zu Nr. 9) Durch Änderungen an Fahrzeugkörper und
Ausstattung erhöht sich das Gewicht auf
950 kg

Because of changes on body and general
equipment the weight increases to

2095 lbs.

Zu Nr. 97)	57,15	mm ²	2,25	in.
99)	20515	mm ²	31,8	sq.in.
102)	76,7	mm	3,02	in.
103)	51,3	mm ²	2,03	in.
105)	7550	mm ²	11,7	sq.in.

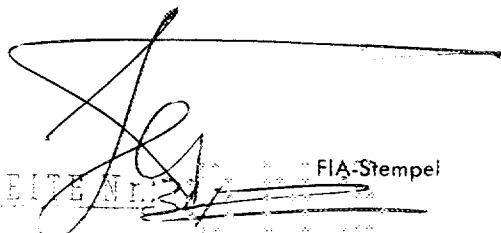
Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes.....

ONS/FIA-Eintragungen

Baumuster/Typ mit o. a. Änderungen von FIA anerkannt in Kategorie.....

gültig ab 11/171 Liste 7/1/1



NACHTRAGSEITE NUR FIA-Stempel

Unterschrift

Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt-Ergänzung der Serienanfertigung - (Variante)
gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

Hersteller Ford Werke AG
Für Baumuster/Typ Capri ECJ 2,3 1 HC
Nachstehende Erweiterungen gelten ab Fahrgestell-Nr. GAEC ML 41699
Motor-Nr. ML 41699
Beginn der Serienfertigung 16.12.68
Handelsbezeichnung des Baumusters/Typ Capri 2,3 1 HC
Datum der Antragstellung Nov. 72

Genauere Angaben/Beschreibung für die Ergänzung der Serienfertigung

Foto

Facelift - Ausführung für Modellreihe 1973

A/B/C

Facelift Variant for 1973 Model

Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes **FD - VA/SER.-TW 13.11.1972**

ONS/FIA-Eintragungen

Ergänzungs-Nachtrag von FIA anerkannt in Kategorie

gültig ab

1.1.1973

Liste

FIA-Stempel

Unterschrift

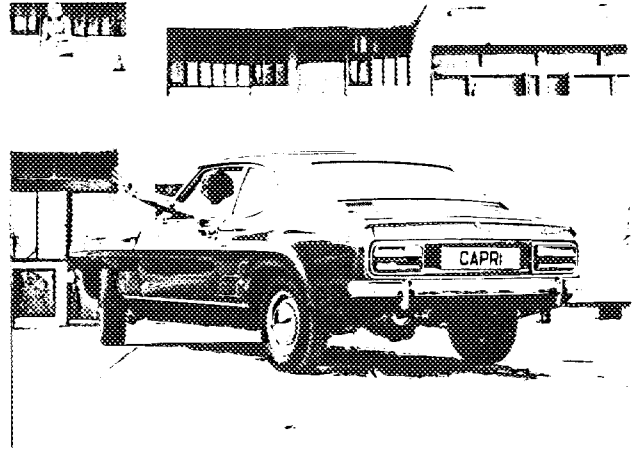
NACHTRAGSCHEITE NR. 35

15/4 E.

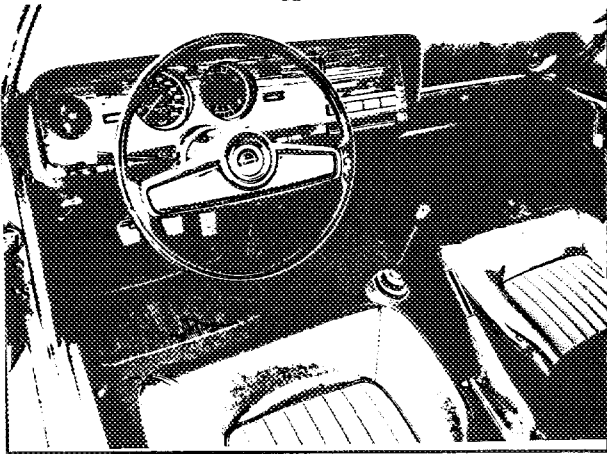
Fotos 60 x 80 mm
der umstehend beschriebenen Testblatt-Ergänzungen (Varianten)



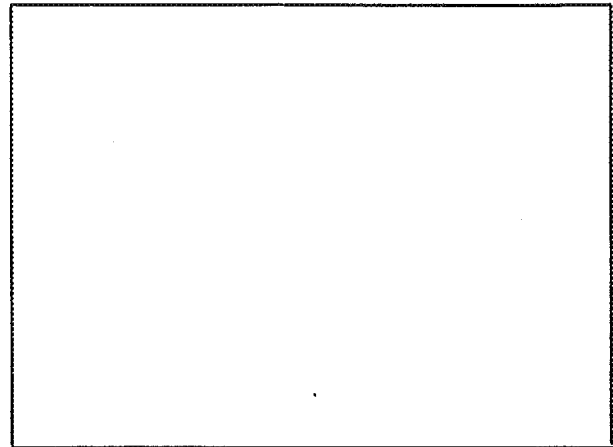
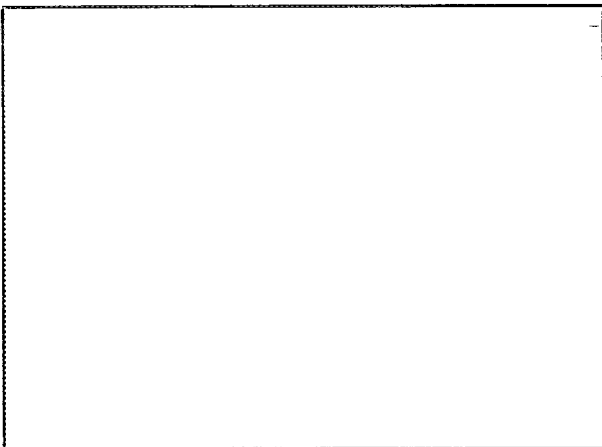
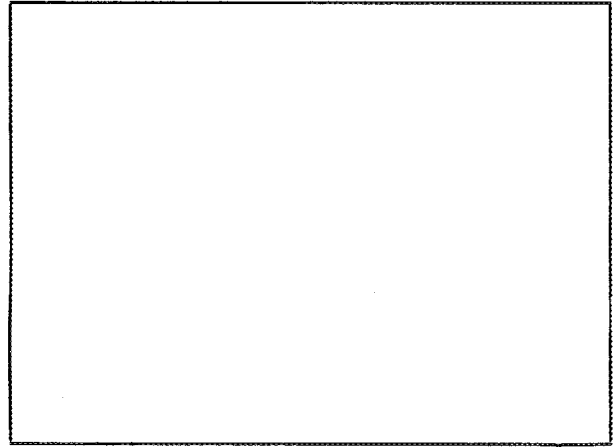
A



B



C





FORD WERUE - CAPRI ECJ 2.300. H.C.

MARQUE ET MODELE

7/69

VALIDITE HOMOLOGATION

5298

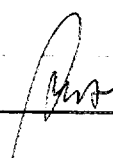
FICHE NR.

1 / 2500

GROUPE / CLASSE

EXTENSIONS	DEBUT VALIDITE	DESCRIPTION	NOTES
1/1V	7/69	JANTES - VOIE	
2/2V	7/69	COLLECTEUR D'ECHAPPEMENT -	
		EMBRAYAGE - RADIATEUR D'HUILE	
		LOGEMENT ACCUMULATEUR	
		SISTEME D'ECHAPPEMENT	
3/3V	7/69	COUPLE PINAL - SUSPENSION	
4/4V	7/69	ELARGISSEMENT DES AILES - TABLEAU	
		DE BORD - TRAVERSE - RESSORTS	
		DES SOUPAPES - ALTERNATEUR	
5/5V	7/69	RESERVOIR	
6/6V	7/69	DIFFERENTIEL A GLISSEMENT	
		LIMITEE	
7/7V	1/70	TOLERANCE	
8/8V	1/70	PROTECTIONS INFERIEURES - FIXATION	
		CENTRALE DES ROUES - TABLEAU DE	
		BORD - PHARES - EQUIPEMENT MAUVAS	
		ROUTE (SUSPENSION - CARROSSERIE - FREINS)	
		VILLEBREVIN - CULASSE - COUVERCLES	
		EMBRAYAGE - VOLANT PLOTEUR	

Autres homologations du modèle

Vérifiée le 23/08/95 par  visée ce jour le _____ par _____



FEDERATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

FORD HERVE - CAPRI ECJ 2.3LHC

7/69

5998

MARQUE ET MODELE

VALIDITE HOMOLOGATION

FICHE NR.

1 / 2500

GROUPE / CLASSE

EXTENSIONS	DEBUT VALIDITE	DESCRIPTION	NOTES
9/70	4/70	BOITE DES VITESSES	
10/80	4/70	FREIN	
		AXE AR - SUSPENSION AV -	
		ELARGISSEMENT DES AILES	
		COFFRE MOTEUR - ESSUIEGLACE	
11/90	6/70	MOTEUR - JANTES	
12/100	7/70	GLACES EN PLEXIGLASS - PARECHOCES	} SUPPRIMEE 11/72
		EN MATERIAL PLASTIQUE - PORTES	
		TRAVERSE - SUSPENSION AV.	
		FREIN - VIVE BREQUIN - CARTER SEC	
		BIELLE	
13/110	10/70	ELARGISSEMENT DES AILES	
		FREINS - SUSPENSION	
14/30	1/71	POIDS - FREINS -	
15/40	1/73	MODELE 1973	

Autres homologations du modèle

Vérifiée le 23/08/95 par [Signature] visée ce jour le _____ par _____